ぐらんぶる
GRAND BLUE
16
原作 井上堅二
Kenji Inoue
漫画 吉岡公威
Kimitake Yoshioka
good!AFTERNOON KC

Grand Blue Dreaming
STORY: KENJI INOUE
ART: KIMITAKE YOSHIOKA

TINK
カチャッ
KOHEI...

CAPÍTULO 62 : CONSELHO DE GUERRA

ME AJUDE A BOLAR UM PLANO! EU TE IMPLORO!
NÃO DÁ. TÔ MUITO OCUPADO.
CLATR
ガタッ
QUAL É! EU VOU TER DAR ESSE SIMULADOR DE ENCONTRO LIXOSO QUE A KIKKO ME PASSOU!
804 HEROÍNAS CLAMAM POR SUA AFEIÇÃO INGÊNUA!
UBUKOI
TÁ BOM, TUDO BEM...
Então?
O QUE VOCÊ QUER DE MIM?
OKAY, ENTÃO É O SEGUINTE...
EU QUERO IMPEDIR QUE UMA CERTA DUPLA VÁ EM UMA VIAGEM JUNTOS.

HM... É O QUE?
PRIMEIRO, DEIXE-ME DIZER QUE ISSO É SOBRE UMA AMIGA OKAY? EU SÓ ESTOU FALANDO ISSO EM NOME DELA.
ENTÃO, ACABOU QUE O CRUSH DELA CONSEGUIU ALGUM DINHEIRO RECENTEMENTE, TÁ?
Dinheiro
AH É?
BOM, PARECE QUE ELE ESTÁ PLANEJANDO GASTAR NUMA VIAGEM PRA ELE E OUTRA GAROTA.
Viajar
HMM.
E ELA ESTÁ COM MEDO QUE ELES VÃO FICAR DE NAMORICO NESSA PEQUENA ESCAPADA DELES, ENTÃO ELA QUER SABOTAR ESSA VIAGEM INTEIRA!
Amor
SAQUEI.
O KITAHARA E A KOTEGAWA VÃO VIAJAR ENTÃO?
EU DISSE QUE ERA SOBRE A MINHA AMIGA, IDIOTA!
ENTÃO? ALGUMA IDEIA?
Ugh.
BOM, A VIAGEM DEPENDE DAQUELE DINHEIRO QUE ELE GANHOU, CERTO?

NESSE CASO, NADA QUE UM POUCO DE FOGO NÃO RESOLVA.
NÃAAAAAO OOOOO!!!!
ÃAOO!
NÃAA
FWOH
ISSO É MUITO ERRADO CARA!
ALGUMA OUTRA IDEIA?
É BOM QUE ESSE JOGO VALHA A PENA.
BELEZA... QUE TAL INCRIMINAR ELE NUM "ACIDENTE" PARA FAZER ELE FICAR DEVENDO?
EMPURRA
QUEBRA
VASO: 500 MIL.
OU ELA PODERIA CONTRATAR UNS VALENTÕES PRA DAR UMA COÇA NELE.
Yo, Charlie.
Passa o bilhete de ouro pra cá.
PRÓXIMA!
UH-UH!

BOM... ELA PODERIA SER HONESTA,
Por favor não vá!
きゅるーん
ÚGUU
E IMPLORAR PRA ELE NÃO IR.
SEM CHANCE! ELA NÃO PODE FAZER ISSO!
POR QUE NÃO?
PO-
POR QUE? É ...
ELES NEM ESTÃO NAMORANDO. O QUE DÁ A ELA O DIREITO DE IMPEDI-LO?
HMM.
ENTÃO ELA DEVERIA CONFESSAR O SEU AMOR PRA ELE E AMARRAR ELE DE UMA VEZ.
QUÊ?!

ALGUM PROBLEMA?
DEBATE
DEBATE
BOM, EU... É QUE...
ELA NÃO QUER ESTRAGAR A RELAÇÃO QUE ELES TEM, SABE?
ELA ESTÁ COM MUITO MEDO DE SE DECLARAR.
HM.
SÓ PRA CONSTAR, NÓS AINDA ESTAMOS FALANDO SOBRE MINHA AMIGA, OKAY?!
NOSSA. EU ESTOU ACABADO.
JINGL
TREME

VOCÊ ACABOU DE SAIR DO TRABALHO?
YEAH, ELES ME CHAMARAM PARA AJUDAR NO HORÁRIO DE PICO DO ALMOÇO.
Estamos com poucos funcionários recentemente.
DMP
DMP
O QUE VOCÊS ESTÃO APRONTANDO?
PSHT
A PERUA ME CHAMOU AQUI PARA-
BATE
EU SÓ ESTAVA PEDINDO ALGUNS CONSELHOS PRA ELE.
SOBRE O QUÊ?
Erk!
AH, NADA DEMAIS. SÓ UM PROBLEMA COM UMA AMIGA.
ENFIM, NÓS TEMOS MUITO QUE DISCUTIR, ENTÃO, UH... TE VEJO DEPOIS!
MAS O QUE FOI ISSO?
CERTEZA QUE ESSA FOI UMA BOA JOGADA?
TUDO BEM. EU REALMENTE NÃO PRECISO DA OPINIÃO DO IORI.

BOM, MEU TRABALHO AQUI ESTÁ FEITO...
SHWIP
スチャッ
KTCH
カチッ
ESPERA AÍ!
O QUE FOI AGORA?
NÓS NÃO RESOLVEMOS NADA AINDA!
VOCÊ REALMENTE QUER CONVERSAR AQUI?
BEM LEMBRADO. NÓS DEVERÍAMOS ENCONTRAR ALGUM LUGAR PARA SENTAR.
SIGA-ME.
ONDE VOCÊ TÁ ME LEVANDO?
A PROPÓSITO, O QUE HÁ COM ESSES ÓCULOS?
E a touca.
CAMUFLAGEM. AS PESSOAS FICAM ME CONFUNDINDO COM O IKEGOSHI.
HUH.
AQUELA É A AINA?
QUEM É AQUELE CARA?

Yoshiwara
ISSO É...?
YUP, MINHA CASA.
TÔ FORA DAQUI.
SHWIP
くるり
ONDE VOCÊ VAI?
KTCH
EU TENHO COISAS PRA FAZER.
VOCÊ SÓ VAI PRA CASA ASSISTIR ANIME.
QUAL É.
TUG
TUG
H-
HEI!
SEM CHANCE! EU NÃO VOU ENTRAR AÍ!
POR QUE NÃO?!
PELO MENOS DEIXE UM CARA SE PREPARAR ANTES!
NÃO SEJA ESTÚPIDO!
TUG
TUG

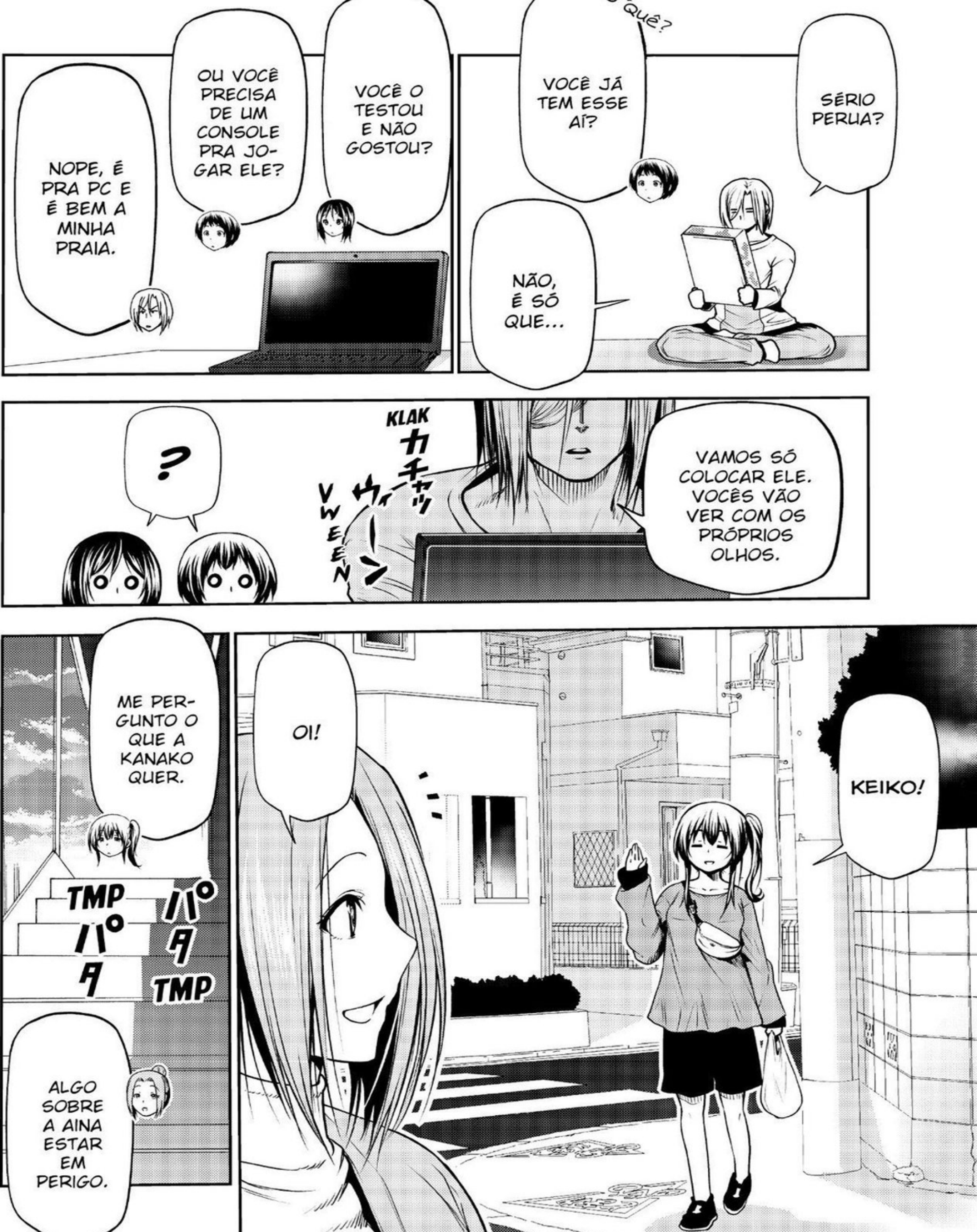
A AINA ESTÁ ARRASTANDO UM CARA PARA O APARTAMENTO DELA?!
VOCÊ SÓ VAI ME BATER, EU SEI DISSO!
CALA A BOCA E ENTRE LOGO!
SENTE-SE ONDE QUISER.
... CLARO.
O QUE FOI?
AH, É SÓ QUE...
...EU NÃO ACREDITO QUE ESSA É A PRIMEIRA VEZ QUE EU VISITEI O QUARTO DE UMA GAROTA.
GASP
AGORA QUE VOCÊ DISSE ISSO... EU NUNCA TROUXE UM CARA AQUI DENTRO ANTES TAMBÉM!

KOHEI É O MEU PRIMEIRO...
A PERUA É A MINHA PRIMEIRA...
VAMOS NOS MISTURAR!
BOM, MELHOR NÃO PULAR PARA AS CONCLUSÕES...
MINHA PRIMEIRA...
MINHA PRIMEIRA VEZ É COM...
PRIMEIRA VEZ? ESPERA AÍ...
COM CERTEZA É AQUILO!
がーん
GONG
MMMFFAHHHN

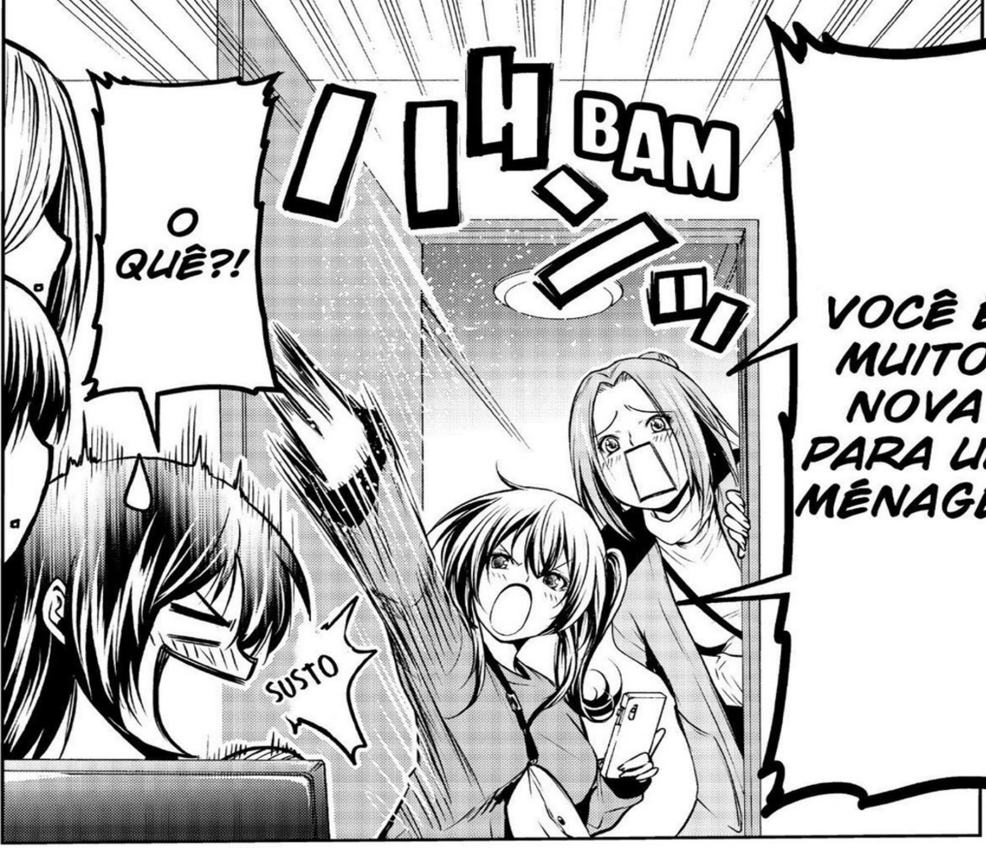
ELES NÃO CONSEGUIRAM ESPERAR NEM DOIS MINUTOS ANTES DE IR PARA A AÇÃO?!
Que animais!
PLAP
BOM, JÁ QUE ESTAMOS AQUI E TUDO MAIS...
YUP, EU NÃO GOSTO DISSO, MAS VAMOS TERMINAR AS COISAS ENTÃO.
IDEIAS PARA COISAS QUE PODEMOS TENTAR?
HMM.
COISAS?
VOCÊ PODERIA TRAZER UMA AMIGA PARA A AÇÃO.
O QUE DIABOS ELE ESTÁ DIZENDO?!
Hmm.
TALVEZ.
?!
POR QUE ELA ESTÁ CONSIDERANDO ISSO?!
NÃO ME DIGA QUE ELA VAI ME ARRASTAR PRA ISSO TAMBÉM!
SE ISSO NÃO FUNCIONAR...

BAM
…CHANTAGEM É SEMPRE UMA OPÇÃO.
NÃO ESCUTE ELE!
HUH?
Kanako?
ABRA SEUS OLHOS AINA!
KOHEI-KUN?
Hm?
HEY, A QUANTO TEMPO.
FWIP スチャッ
VOCÊ PRECISA SE VALORIZAR! VOCÊ É MUITO PURA PARA ESSE CANALHA!
O QUÊ?!
EM?!
BALANÇA
BALANÇA
BALANÇA
MAS O QUÊ?! VOCÊ NÃO É A IRMÃZINHA DA KAYA-SAMA?!

AHH! ERA ISSO? NOSSA.
O QUE VOCÊ ACHOU QUE ESTÁVAMOS FAZENDO?
AH HA HA HA HA!
A PROPÓSITO, ONDE ESTÁ A MERCADORIA?
MERCADORIA?
Oh!
EU QUASE ESQUECI.
EU PROMETI DAR A ELE O JOGO QUE A KIKKO ME DEU.
RSTL RSTL
ゴソ ゴソ
AQUELE QUE MAIS NINGUÉM ACEITAVA?
AQUI ESTÁ.
804 HEROÍNAS CLAMAM POR SUA AFEIÇÃO INGÊNUA!
UBUKOI
UBUKOI
LEGAL.
...HM?


SÉRIO PERUA?
O QUÊ?
VOCÊ JÁ TEM ESSE AÍ?
NÃO, É SÓ QUE...
VOCÊ O TESTOU E NÃO GOSTOU?
OU VOCÊ PRECISA DE UM CONSOLE PRA JOGAR ELE?
NOPE, É PRA PC E É BEM A MINHA PRAIA.
VAMOS SÓ COLOCAR ELE. VOCÊS VÃO VER COM OS PRÓPRIOS OLHOS.
KLAK
カチャッ
VWEEN
ヴィーン
?
KEIKO!
OI!
ME PERGUNTO O QUE A KANAKO QUER.
TMP
パタ
TMP
パタ
ALGO SOBRE A AINA ESTAR EM PERIGO.

STAB STAB STAB
ELA PROVAVELMENTE SÓ FOI CHAMADA PARA UM ENCONTRO NO CINEMA DE NOVO!
AHH! ♡
AH!
ESPE-
AHN!
ACHO QUE A NOSSA GAROTINHA CRESCEU.
DE PATINHO FEIO PARA CISNE DEVASSO.
BOM, AFINAL ELA ESTÁ NA FACULDADE.
VERDADE.
HUH?
EU TAMBÉM...?
ISSO MESMO, AGORA VEM AQUI.


VOCÊ É MUITO NOVA PARA UM MÊNAGE!
BAM
SUSTO
O QUÊ?!

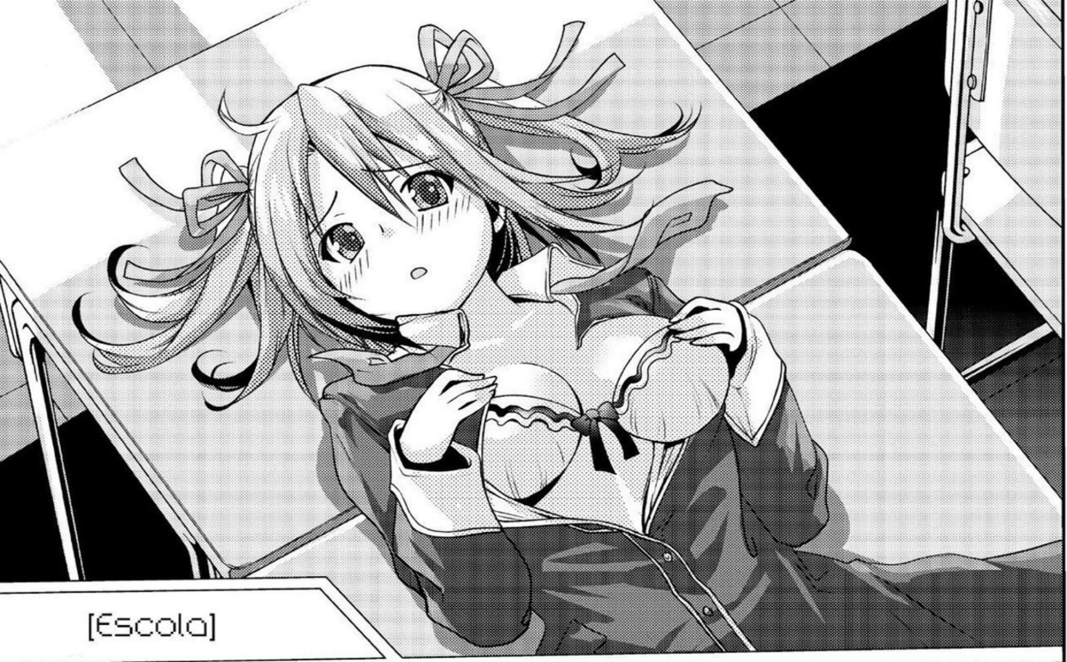
Kanako! Que coisa picante você e a aina estavam aprontando, em?
Oh-la-la!
Onde está a colher de sorvete?! Eu sinto o cheiro de uma colher!
Me entregue ela!
Do que vocês estão falando?!
O QUE HÁ DE ERRADO COM SUAS AMIGAS?
QUISERA EU SABER.

AH, ERA SÓ UM JOGO PORNÔ?
Aquele que eu peguei no trabalho?
AH HA HA
NÓS SÓ ASSUMIMOS QUE VOCÊ DEU A LOUCA DE NOVO.
O QUE ERA PRA SIGNIFICAR ISSO?
E TAMBÉM, POR QUE VOCÊ ME DEU UM JOGO PORNÔ, KIKKO?!
O QUE? ELE ERA RUIM?
ESSE NÃO É O PROBLEMA!
QUAL O PROBLEMA? VOCÊ JÁ TEM IDADE PARA JOGAR ELE.
18+
SIM, MAS...
VOCÊ PODERIA AO MENOS TER NOS AVISADO!
ワイ RABL ワイ RABL
EI, EU DISSE QUE VOCÊ VERIA GAROTAS FOFAS ESTANDO MAIS FOFAS AINDA.
VOCÊ CHAMA AQUILO DE FOFO?
ワイ YAP YAP ワイ
DIZEM QUE A BELEZA ESTÁ NOS OLHOS DE QUEM VÊ.

BOM, ACHO QUE VOU ME RETIRAR ENTÃO.
AH É MESMO. NÓS ESTÁVAMOS FALANDO SOBRE A VIDA AMOROSA DA AINA.
SÉRIO?
COMO VOCÊ VAI DISSO PARA JOGOS PORNÔ?
Vou te falar viu.
EU NÃO SABIA!
SACO: BATATA CHIPS
SE VOCÊ QUER APRENDER SOBRE AMOR, É SÓ JOGAR O JOGO.
COMO SE ELE TIVESSE ALGUMA COISA ÚTIL PARA ENSINAR.
18+
O QUE TE DÁ TANTA CERTEZA QUE NÃO?

ROMANCE NÃO É NADA ALÉM DE MANIFESTAÇÃO DE UM DESEJO INATO PARA PROCRIAR!
EM OUTROS PALAVRAS, EROS É O AMOR EM SI!
ESSE "JOGO PORNÔ" QUE VOCÊ ESTÁ SEGURANDO É UMA SIMULAÇÃO DA ORDEM NATURAL!
UM GUIA GENUÍNO PARA O AMOR!
APONTA
HM... OKAY NÉ.
CONTINUE JOGANDO SE VOCÊ NÃO ACREDITA EM MIM.
SE VOCÊ INSISTE...
TIK
TIK

チャララー〜ン
TU LU LU
LU~
ラ〜ン
[Escola]
Mitsuha: ... Por que você é sempre tão legal pra mim?
Mm-hm
チャラTU ラLU LU 〜ン
A HISTORIA É BEM LEGAL NA REAL.
DEPOIS DAQUELA CENA DE ABERTURA, EU NÃO TINHA CERTEZA DO QUE ESPERAR.
EU SABIA QUE VOCÊS IAM CEDER.
DMP ドキ
AH, HORA DA CONFISSÃO! FINALMENTE
DMP ドキ
NA ESCOLA DEPOIS DE ANOITECER? QUE ROMÂNTICO
Kouta: Eu te amo!
Mitsuha: ... eu estou tão feliz!
E AGORA, O CLÍMAX!
カ SNAP



Kouta: ... eu posso?
Mitsuha:... sim.
E com isso, eu comecei a desabotoar a blusa dele botão por butão.

DEPOIS DE INÚMERAS PROVAÇÕES E TRIBULAÇÕES, O AMOR DELES FINALMENTE DÁ FRUTOS...
...NA MESMA SALA DE AULA QUE ELES SE CONHECE-RAM!
EU SEMPRE TE AMEI!
ぎゅっ ABRAÇA
...
KO-HEI-KUN!
ABRAÇA ぎゅっ
SNIF
VOCÊ FINAL-MENTE DISSE.
DES-CULPE POR DE-MORAR TANTO.
E PROCU-RANDO FOR-TALECER O NOVO LAÇO DELES...

EU QUERO TE CO-NHECER MELHOR.
EU TAM-BÉM...
SLIP
...
...EU POS-SO?

NEM A PAU CARA.
SLAP
POR QUÊ?!!
Um...
ERR, NÃO.
COM CERTEZA NÃO.
"EU POSSO"? QUEM IRIA DIZER SIM PRA ISSO?
ESPECIALMENTE O SEU PRIMEIRO NAMORADO, SEGUNDOS DEPOIS DE VOCÊ O CONSEGUIR.
E NA ESCOLA EM CIMA DE UMA MESA? ISSO É HARD CORE.
MINHAS COSTAS DOEM SÓ DE PENSAR NISSO.
MAS... MAS ISSO ACONTECE O TEMPO TODO NOS EROGE!
NÃO NA VIDA REAL, FOI MAL!
ISSO MESMO!

SUA PRIMEIRA VEZ DEVERIA SER NA SUA LUA DE MEL NUM BOM HOTEL COM UMA VISTA ROMÂNTICA DA CIDADE...
VAI SONHANDO.
?!
O QUE HÁ DE ERRADO COM ISSO?!
NADA, É SÓ QUE NÃO É MUITO REA-LISTA.
GERALMENTE VOCÊ FARIA NA CASA DELE OU IRIAM AO UM HOTEL DECEN-TE.
ENTÃO TEM ESSA HE-ROÍNA AÍ, CERTO?

NT: DTF: DOWN TO FUCK, SEXO MARCADO. BASICAMENTE AQUELA MOÇA QUE TOPA AFOGAR O GANSO COM VOCÊ.

カチ TIK
カチ TIK
ELA JÁ ESTÁ FICANDO DE JOELHOS PRA ELE?!
NA PRIMEIRA VEZ DELA?!
AH POR FAVOR! NINGUÉM COMEÇA A GEMER TÃO RÁPIDO ASSIM!
ELES DIZEM PARA TRATAR COMO UMA FERIDA ABERTA.
...ACHO QUE ELES DEVERIAM GUARDAR O RESTO PARA A PRÓXIMA VEZ.
DESSA VEZ DO LADO DE FORA?!
GAWK
A SALA DE AULA NÃO FOI RUIM O BASTANTE!
GAWK
ELA FOI MORDIDA PELO BIXO DO LADO DE FORA É?

É, NÃO. NEM EM UM MILHÃO DE ANOS.
MAS QUE MERDA!!
WHAM
NÃOOOOOOO!
G
R
R
R
E AÍ ESTÁ.
E SE VOCÊS DOIS FOREM VIRGENS, VOCÊ REALMENTE DEVE PEGAR LEVE E IR DEVAGAR.
PRESSIONAR A SUA NAMORADA DESSE JEITO É UM GRANDE NÃO-NÃO.
PARECE-ME QUE ELES LIMITARAM AS PRELIMINARES TAMBÉM.
ISSO NÃO PODE SER... EGORE DEVERIA SER UM GUIA PRATICO PARA O ROMANCE...
NÃO CONTE COM ISSO.
BOM, É BEM DIVERTIDO JOGAR ISSO.
TIK TIK
JOTAW: GRAND BLUE TBM É CONHECIMENTO

EU SÓ NÃO ACHO QUE EU VOU CONSEGUIR TIRAR MUITO DI...
[Escola]
Kouta: Desculpa, eu vou ter que cancelar a nossa viagem.
Mitsuha: Por quê?
TIK
Kouta: Trabalho. Por algum motivo, meu chefe decidiu me colocar em turno todos os dias...
TRABALHO?
TURNO?
OH!
YEAH, ELES ME CHAMARAM PARA AJUDAR NA HORA DE PICO DO ALMOÇO.
Estamos com poucos funcionários recentemente.
DMP
DMP

EU TE DISSE QUE ELE IRIA AJUDAR!
SORRI
ニイイイ
TIRA ESSE SORRISO DA CARA ANTES QUE EU TIRE PRA VOCÊ.
SÓ ACONTECE QUE O CRUSH DA MINHA AMIGA TRABALHA DE MEIO PERÍODO.
CHATR
ワイ
CHATR
ワイ
SUA AMIGA, SEI.
ENTÃO, EU ESTAVA PENSANDO QUE TALVEZ NÓS PODERÍAMOS FAZER COM QUE ELE TRABALHE MAIS TAMBÉM.
NÃO SE PREOCUPE COM ESSA PARTE.
EU DEI UM JEITO EM TUDO.
SÉRIO ?!
Boa Kohei!
MAS... POR QUE NÓS ESTAMOS TENDO OUTRA REUNIÃO ENTÃO?
NÃO SE PREOCUPE.
HUH?

OI PESSOAL!
Obrigado por virem!
OTOYA-KUN!
Oi!
PENSEI QUE VOCÊ TRABALHAVA NA COZINHA.
NÓS ESTAMOS COM POUCOS GARÇONS, ENTÃO AQUI ESTOU EU.
JÁ DECIDIRAM O QUE VÃO QUERER?
Oh!
DESCULPE, SÓ UM MOMENTO.
Carbonara
EU VOU QUERER O COMBO.
VEJAMOS. HM...
Menu
ENTÃO, OTOYA-KUN.
SIM?
O KITAHARA PAGOU ALGUMA COISA PRA VOCÊ RECENTEMENTE?

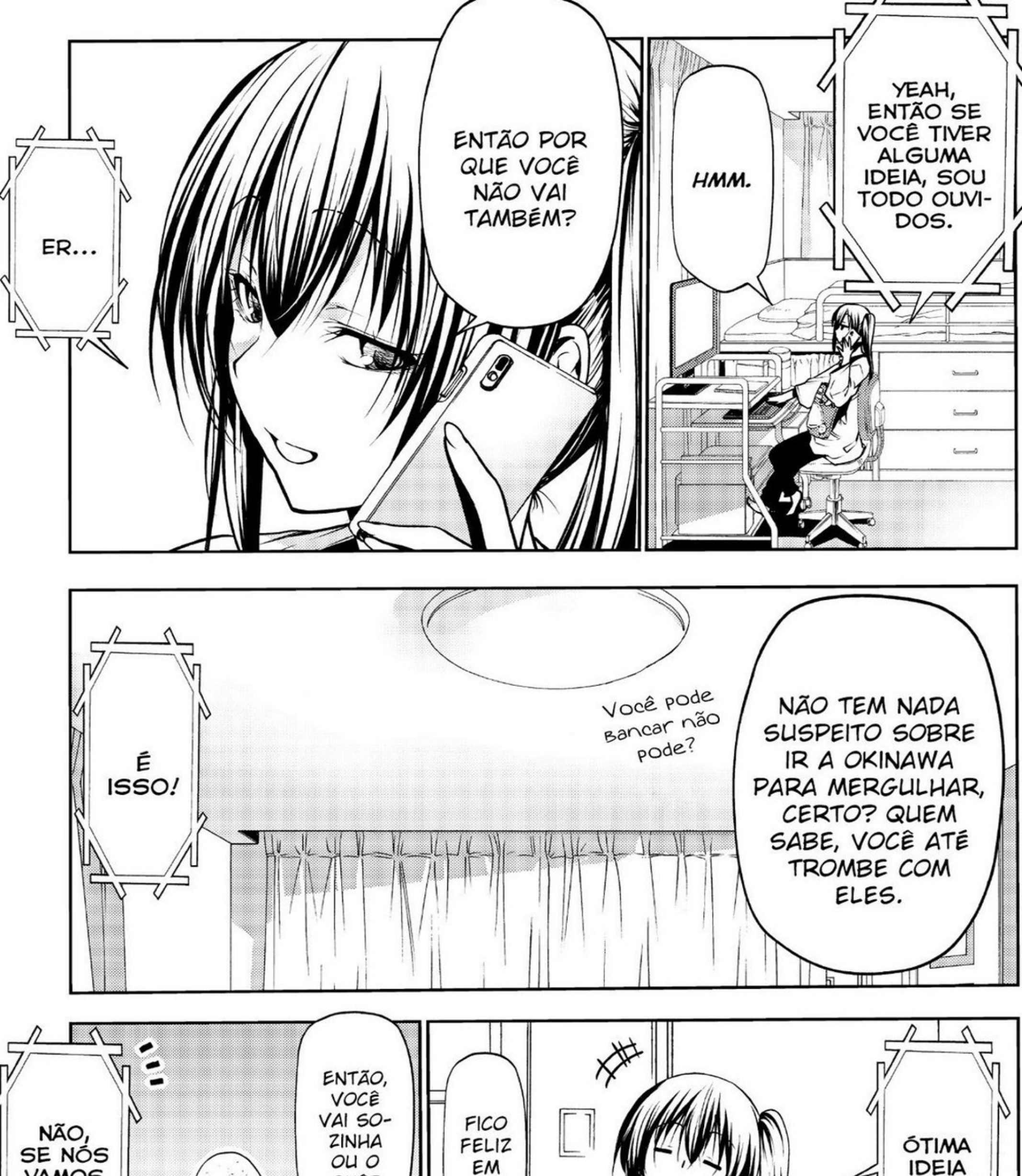
?
NÃO, NADA QUE EU ME LEMBRE.
ENTEN-DO...
POR QUE A PER-GUNTA?
NA VER-DADE...
AQUELE MALDITO GANHOU NA LO-TERIA A POUCO TEMPO SABE.
AH, WOW, MAS QUE SORTE EM.
NÉ, EU ESTAVA FELIZ POR ELE NAQUE-LA VEZ, SÉRIO.
CELEBRAÇÃO
O PRO-BLEMA É COMO E-LE PLANE-JA GAS-TAR O DI-NHEIRO.
O QUE VOCÊ QUER DIZER?
PARECE QUE ELE VAI GASTAR TUDO NUMA DOIDA SEM JUÍZO.
KRASH
NÃO É POS-SÍVEL!
NÃO ACRE-DITO QUE O KITAHARA TENTARIA COMPRAR ALGUÉM.
HEH
HEH
HEH
HEH
NAH, NÃO É NADA TÃO BAI-XO ASSIM.

ELE SÓ PLANEJA LEVAR ELA NUMA VIAGEM.
UMA VIAGEM?
SÓ ELES DOIS?
YUP.
MRRR
むむむ
EU NÃO SEI.
ISSO É MEIO...
EU SEI. ELE TEM CORAGEM EM?
FAZ VOCÊ QUERER QUE ALGUMA COISA ACONTEÇA PARA QUE ELE TENHA QUE CANCELAR, NÃO É?
Um...
NÃO É ISSO QUE-
Okay!
EU VOU QUERER O PEPPERONCINO!
SE AO MENOS DO NADA ELE TIVESSE QUE TRABALHAR TODO DIA!
AH HA HA.
?
EU PERDI ALGUMA COISA?
HMM.

CHOMP
カリッ
AQUELE IDIOTA VAI NUMA VIAGEM...
...COM UMA GAROTA, NÃO É?

げっそり
GLOOM
O QUE FOI, IORI-KUN?
O TRABALHO TA ACABANDO COMIGO RECENTEMENTE.
VOCÊ ESTÁ SOFRENDO BULLYING DE NOVO?
NAH, EU ME ACOSTUMEI AO ABUSO.
ENTÃO VOCÊ...
POR ALGUM MOTIVO, MEU CHEFE BASICAMENTE DECIDIU TRIPLICAR OS MEUS TURNOS.
Meus finais de semana estão ferrados.
Huh?
SÉRIO?

POR QUE VOCÊ PARECE TÃO FELIZ COM A NOTICIA?
MOTIVO NENHUM.
ISSO! NÃO SEI SE TO ENTENDENDO, MAS ESTÁ FUNCIONANDO!
DEVE SER DIFÍCIL REVESAR ENTRE A FACULDADE E O TRABALHO SEM NENHUM DIA DE FOLGA.
É BRUTAL, EU REALMENTE QUERIA USAR A MINHA PAUSA QUE ESTÁ CHEGANDO PARA A NOSSA VIAGEM DE MERGULHO, MAS CARA...
GRP
POBREZINHO.
BOM QUE O RESTAURANTE VAI SER RENOVADO SEMANA QUE VEM, ENTÃO EU SÓ VOU TER QUE AGUENTAR POR MAIS UM POUCO.
ISSO É ÓTIMO!
O QUE-EEE-EEE-EEE?!
ENTÃO O PLANO FRACASSOU...
Huh.
QUE CHATO.


YEAH, ENTÃO SE VOCÊ TIVER ALGUMA IDEIA, SOU TODO OUVI-DOS.
HMM.
ENTÃO POR QUE VOCÊ NÃO VAI TAMBÉM?
ER...
NÃO TEM NADA SUSPEITO SOBRE IR A OKINAWA PARA MERGULHAR, CERTO? QUEM SABE, VOCÊ ATÉ TROMBE COM ELES.
Você pode Bancar não pode?
É ISSO!
ÓTIMA IDEIA KIKKO!
FICO FELIZ EM AJU-DAR.
ポテッチ
ENTÃO, VOCÊ VAI SO-ZINHA OU O QUÊ?
NÃO, SE NÓS VAMOS MERGU-LHAR.

PROVAVEL-
MENTE VOU
ARRASTAR
O KOHEI
COMIGO.
SNAP
HM?
BOM, EU DEVE-
RIA COMEÇAR
A FAZER AS
MALAS ENTÃO.
ATÉ MAIS!
Oh.
CLARO.
TÉ MAIS.
CLICK
BOOP
BOOP
ENTÃO
ISSO
QUER
DIZER...
...QUE
A AINA
VAI LEVAR
UM CARA
COM ELA
TAMBÉM?

PRIMEIRO DIA
AHHHH É! OKINAWA, SEGUNDO ROUND BABY!
Grand Blue Dreaming
STORY: KENJI INOUE
ART: KIMITAKE YOSHIOKA
AINDA BEM QUE O CLIMA ESTÁ AGRA-DÁVEL NÃO É CHISA?
UHUM.

CAPÍTULO 63: SEGUNDO DESEMBARQUE EM OKINAWA

POR FAVOR! POR QUE EU ESTARIA NERVOSA?
プイッ
FWIP
SE VOCÊ DIZ...
?
NÓS VAMOS FAZER UMA EXCURSÃO PELA ILHA HOJE, NÉ?
YUP. E JÁ TE AGRADEÇO POR DIRIGIR.
...EH, ENQUANTO VOCÊ FICA BÊBADO NÃO É...
Tanto faz.
VOCÊ TEM CERTEZA QUE NÃO QUER IR ATÉ MIYAKO?
TUDO BEM. A ILHA PRINCIPAL TAMBÉM É LEGAL.
TÁ BOM ENTÃO.

ENTÃO, PRA ONDE PRIMEIRO?
VAMOS SEGUIR PELA COSTA POR AGORA.
SORRI
NÓS PODEMOS PARAR EM QUALQUER PRAIA QUE ACHARMOS LEGAL NO CAMINHO, E ENTÃO PULAR NA ÁGUA DE CARA.
HM... ISSO ATÉ QUE PARECE DIVERTIDO.
NÃO É?
TÁ BOM, VAMOS NESSA!
VRUM

ENTÃO, EU ACHEI A RECEITA DE UM CURRY BOM DE MATAR NO OUTRO DIA...
AQUELE QUE PRECISA DE TRÊS TIPOS DE MOLHOS?
É ESSE MESMO!
NA VERDADE EU QUERIA EXPERIMENTAR ESSE.
QUER FAZER ESSE PRATO NO PRÓXIMO FINAL DE SEMANA ENTÃO?
POR QUE O FINAL DE SEMANA?
Mas tudo bem pra mim.
PORQUE CURRY É UMA COMIDA DE SEXTA-FEIRA, DUH.
PRIMEIRA VEZ QUE EU OUÇO FALAR DISSO...
Oop!
VIRE À DIREITA NA PRÓXIMA RUA.
VOCÊ PRECISA FAZER UMA PARADA?

じゃんっ
TA DA
NMYA-CHI BURGER
N- mya~
NÃO É UMA VIAGEM NA ESTRADA SEM FAST-FOOD, CERTO?
EH.
RSTL ガサ
RSTL ガサ
NÃO ESTÁ MUITO CEDO PARA O ALMOÇO?
AH, ISSO É SÓ UM LANCHINHO.
HMM.
OH!
O QUE FOI?
EU ESQUECI DE AJUSTAR O ESPELHO.
Ahh.
VOCÊ NÃO CHECOU ISSO ANTES DE PEGARMOS A ESTRADA?
...
SÓ ESCAPOU DA MINHA CABEÇA.

VOCÊ NÃO QUERIA PO-DER COMER PRA SEMPRE QUANDO SAI DE VIAGEM?
VブRロRロRロ
COM CERTEZA.
BATATA-FRITA?
NOM
パクッ
MM.
SODA?
MM.
MRG
ムグムグ
MRG
A CA-MINHO.
BEBE
ズー

ACHA QUE ESSA ÁREA FICA CHEIA DE PESSOAS?
POR QUÊ? VOCÊ VIU UMA PLACA DE AVISO OU COISA ASSIM?
NÃO, OLHA PRA FRENTE.
KTNK ガタッ
KTNK ガタッ
OLHO DE BALÕES ASSUSTADORES?
Não vejo esses há um bom tempo.
AS PESSOAS NÃO OS USAM COM FREQUÊNCIA ONDE MORAMOS.
ELES PROVAVELMENTE FERRARIAM COM TUDO LÁ EM CASA.
BOM, SIM, MAS NÃO NAS MONTANHAS.
PLI POP

OPA, ESSE É O MEU.
SWIP
スッ
...
O QUE FOI?
NÃO POSSO DIZER COM CERTEZA, MAS EU ACHO QUE ALGUÉM POSSA MORRER POR MINHA CAUSA.
HM... QUÊ?
KTNK
ガタタッ
KTNK
ガタタッ
WHOOSH
ゴオオォッ
WHOA!

CARA, ESSE LUGAR É LINDO.
SIM.
CARA EU ESTOU COMEÇANDO A SENTIR FALTA DAQUELA CAMINHONETE QUE ALUGAMOS DA ÚLTIMA VEZ.
VOCÊ QUER DIZER A PICAPE?
WOOO
ウェーイ

O CARA DA LOJA ERA MEIO SUSPEITO.
NÓS NÃO TEMOS NENHUM CARRO GRANDE COMO ESSE.
?
TODAS AS RUAS DAQUI ESTÃO EM PROPRIEDADE PRIVADA, EN-TENDEU?
NÉ? COMO ELE AINDA NÃO FALIU?
MAS EU REAL-MENTE QUERIA QUE TIVÉSSEMOS MAIS ESPAÇO PRAS NOSSAS COISAS.
QUER TROCAR POR UMA PICAPE AMANHA?
NA VERDADE, ACHO QUE ESTOU BEM ASSIM...
Oh!
VIRE À DI-REITA CHISA!
VWEEN
スィー
KSH

PRIMEIRO O MAIS IM-PORTANTE, VAMOS PU-LAR NA ÁGUA!
ZOOSH
É MELHOR VOCÊ USAR UM CALÇÃO, OUVIU?
...EU VOU TENTAR.
UH... NÃO TENTE. VISTA O SHORT.
WHIZ
サッ
EU VOU ME TROCAR NO BANHEIRO.
EU VOU USAR O CARRO ENTÃO.
Sem espiar.
Nem se você me pagasse.
ぬぎポイ
STWIP
HM HM HM~
ぬぎポイ
STWIP

BAM
KYAAAAAAAAAAHHH!
VOCÊ NÃO PODE SIMPLESMENTE ENTRAR QUANDO UM CARA ESTÁ SE TROCANDO DESSE JEITO!
AH POR FAVOR. QUANTAS VEZES VOCÊ ACHA QUE EU JÁ TE VI PELADO?
e você está tampando o lugar errado
PODE ME PASSAR O KIT DE PRIMEIROS SOCORROS?
VOCÊ FEZ DODÓI?
NÃO É PRA MIM. É PRA OUTRA PESSOA.
QUER QUE EU VÁ COM VOCÊ SÓ PRA GARANTIR?
DESSE JEITO NÃO, POR FAVOR, SÓ... NÃO.
FLOP

AHH!
ISSO QUE É VIDA!
A ÁGUA NÃO PARECE NEM UM POUCO GRUDENTA.
SIM, É MEIO ESTRANHO EM COMO A ÁGUA DO MAR É DIFE-RENTE DE-PENDENDO DO LUGAR.
SACA SÓ TODOS ESSES PEIXES. E AQUI É A PARTE RA-SA AINDA.

QUER DAR UM MERGULHO LIVRE?
SPSH
MAS É CLARO QUE EU QUERO!
DUM
DA
QUANDO VOCÊ COMPROU BARBATANAS?
MEU PARCEIRO O SR. LOTERIA ME ARRUMOU ELAS.
...ISSO NÃO É JUSTO.
HMPH
HEY, VOCÊ TEM MUITO MAIS EQUIPAMENTOS DO QUE EU.

ENFIM QUANTOS BIQUÍNIS VOCÊ TEM MESMO?
ERK
...ALGUNS. POR QUE, ISSO É UM PROBLEMA?
NÃO. TODO HOMEM APRECIA UM BELO BIQUÍNI.
UH-HUH, TÁ BOM ENTÃO...
A PROPÓSITO, VOCÊ NÃO SE IMPORTA COM A ÁGUA MAIS?
YUP! EU CONQUISTEI A MINHA FOBIA.
TUDO O QUE FALTA É APRENDER A NADAR.
ISSO É ÓTIMO.

VOCÊ É BEM ATLÉTICO, ENTÃO VOCÊ DEVE APRENDER BEM RÁPIDO.
...
O QUE?
ACHO QUE ESSA É A PRIMEIRA VEZ QUE VOCÊ ME ELOGIOU.
BOM, VOCÊ NUNCA ME DEU UMA RAZÃO PRA ISSO ANTES.

E TECNI- CAMENTE, NÃO É A PRIMEIRA V-
ESTOU MUITO FELIZ
QUE VOCÊ ESTÁ AQUI.
...
OI?
...
FWIP くるり
DEIXA PRA LÁ.
パシャッ PSH
... NESSE CASO,
QUER QUE EU TE EN- SINE A NADAR?
SÉRIO?

CLARO. SE VOCÊ NÃO SE IMPORTAR QUE EU TE ENSINE.
E POR QUE EU IRIA?

Ahh!
ISSO FOI ÓTIMO!
UHUM.
CARA, MEU CELULAR ESTEVE VIBRANDO O DIA TODO.
TALVEZ SEJA IMPORTANTE?
...
HMM.
NÃO TENHO CERTEZA, MAS NÃO ACHO QUE SEJA ALGO MUITO GRANDE.
TUDO BEM ENTÃO.
QUER PARAR EM ALGUM LUGAR PRA JANTAR LOGO?
CLARO.

NT: SANSHIN: UM INSTRUMENTO DE 3 CORDAS SIMILAR AO SHAMISEN.

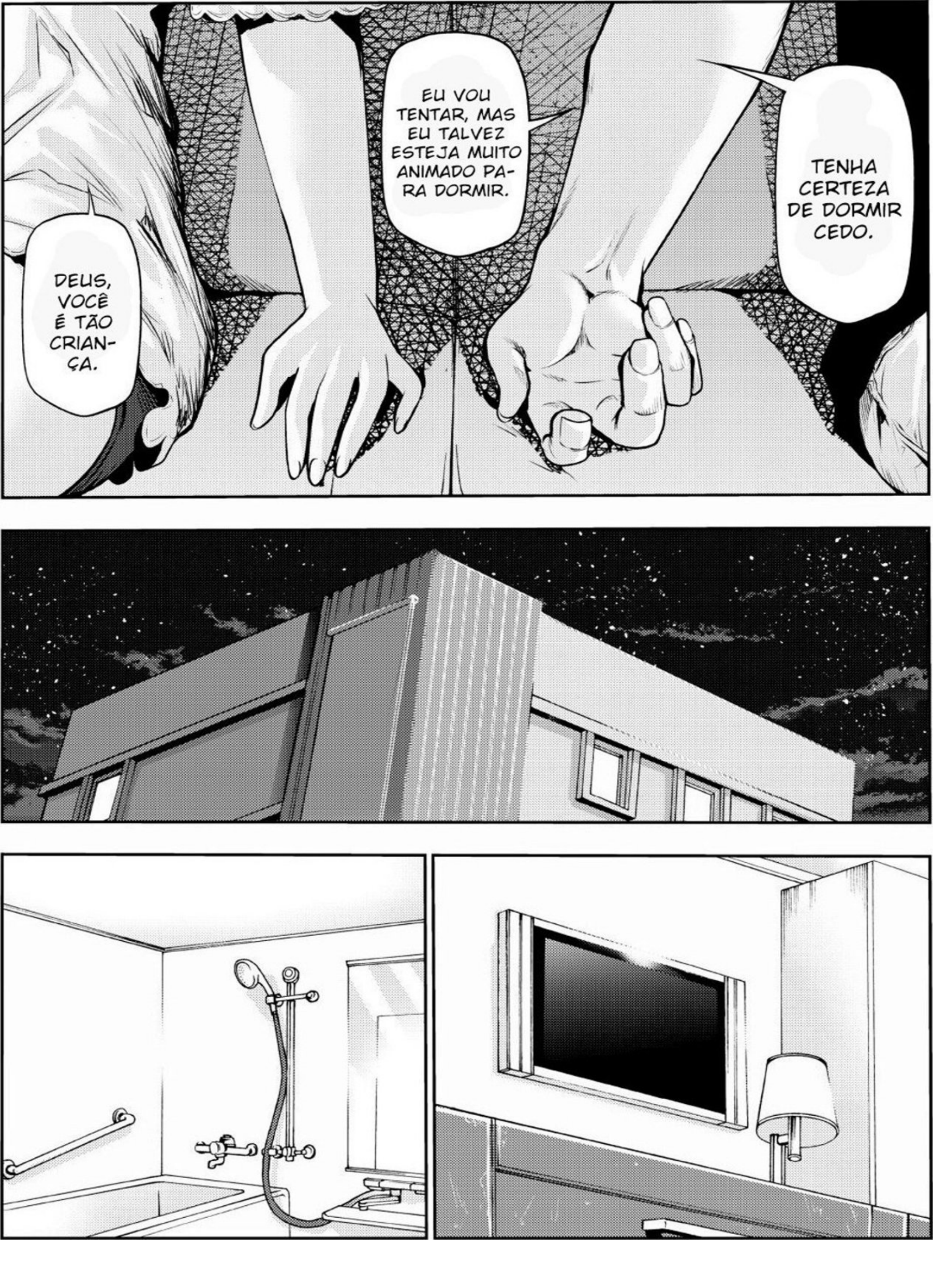
NT: JIMAMI-DOFU: TOFU FEITO DE AMENDOINS NO ESTILO OKINAWA.

NT: AWAMORI: BEBIDA ALCOÓLICA DESTILADA DE ARROZ INDÍGENA DE OKINAWA.

ESSE LUGAR É ÓTIMO.
UHUM.
EU OUVI QUE AS CELEBRIDADES ÀS VEZES APARECEM DISFARÇADAS POR AQUI.
UH...
SIM, EU CONSIGO IMAGINAR.
O QUE VOCÊ QUER DIZER?
NADA. DEIXA PRA LÁ.
PESSOAL DE PÉ! ESTÁ NA HORA DE APRENDER KACHASHI!
WAAAAH
Ooh!
VAMOS LÁ CHISA! VAMOS DANÇAR!
UH... NÃO VAI ROLAR NÃO.

POR QUE NÃO? VOCÊ TEM DOIS PÉS ESQUERDOS?
Eu posso te ensinar se você quiser.
NÃO... EU SÓ NÃO ESTOU COM VONTADE.
Balance as suas mãos no ar...
JOTAW: ESSE SORRISO...

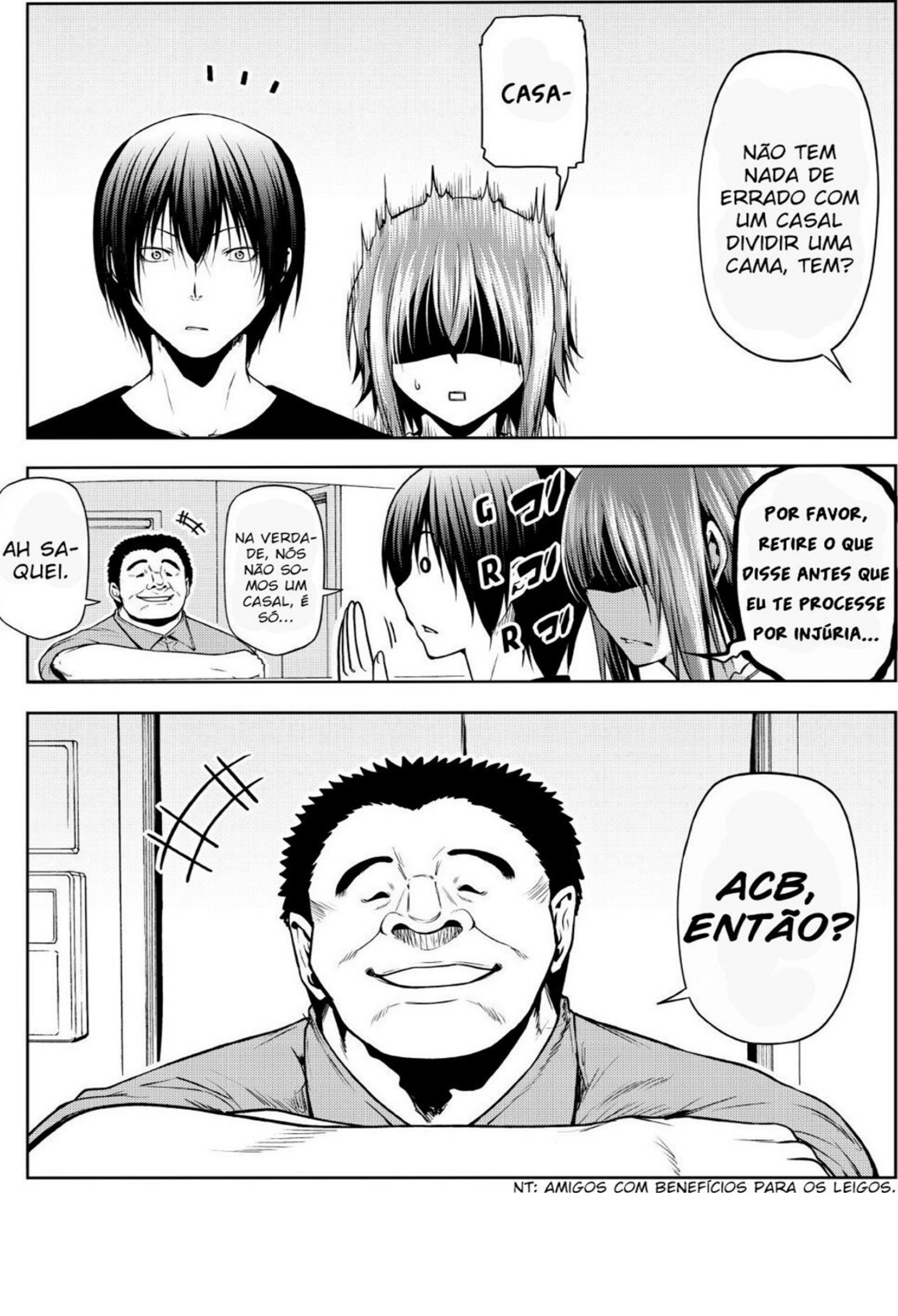
É SEMPRE BOM TENTAR COISAS NO-VAS EM UMA VIAGEM.
EH... ACHO QUE SIM.
オV オR オR
E TAMBÉM, SE VOCÊ SE FIZER DE IDIOTA, VOCÊ PODE SEMPRE CULPAR A BEBIDA.
AGORA DISSO EU NÃO TENHO TANTA CER-TEZA ASSIM..
E AMANHÃ, NÓS VAMOS MERGULHAR O DIA TODO.
SIM.


TENHA CERTEZA DE DORMIR CEDO.
EU VOU TENTAR, MAS EU TALVEZ ESTEJA MUITO ANIMADO PA-RA DORMIR.
DEUS, VOCÊ É TÃO CRIAN-ÇA.

TWINKLE
キラ
TWINKLE
キラ

ズサッ
WHISH
IORI, NÃO ME DIGA QUE VO-CÊ...
NÃO OLHE PRA MIM. EU TIVE A CERTEZA DE RESER-VAR UM QUARTO DUPLO.
COM LICENÇA. PARECE QUE O NOSSO QUARTO É ÚNICO COM CAMA DE CASAL.
HM?
...
TEM ALGUMA CHANCE DE VOCÊ NOS MOVER PARA UM QUARTO DUPLO?
UM QUARTO DUPLO?

くる FWIP
?
NÓS NÃO TEMOS NENHUM QUARTO ASSIM.
WOW! ONDE EU JÁ TE VI ANTES ?!
ACK! AGORA NÃO É HORA PRA ISSO!
TEM ALGUM QUARTO COM DUAS CAMAS DIS-PONÍVEIS?
AH, É ISSO QUE VOCÊ QUIS DIZER?
...
SE NÃO TIVER, ENTÃO VAMOS PEGAR O SEU QUARTO MAIS BARATO.
AH, NÃO SE PRE-OCUPE COM O PREÇO.
NÃO POSSO TE DAR UM MESMO. ESTAMOS LOTADOS.
ISSO NÃO É UMA PIADA, VELHO-TE!



NT: AMIGOS COM BENEFÍCIOS PARA OS LEIGOS.

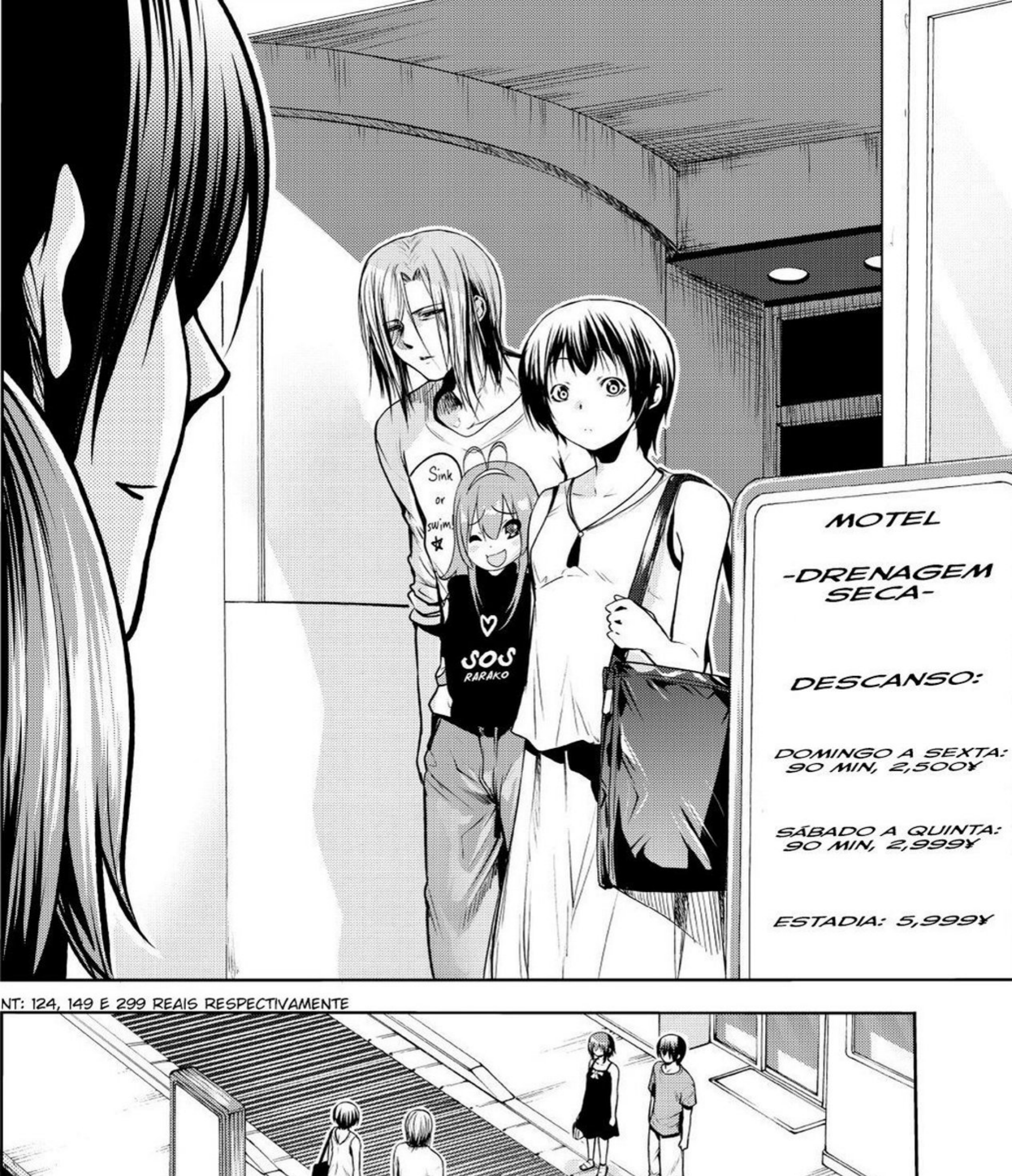
THUD
バタン
QUAL O PROBLEMA DAQUELE CARA?
É QUASE IMPRESSIO-NANTE QUE ELE SEJA DONO DE MÚLTIPLOS NEGÓCIOS...
BOM, ACHO QUE ESTAMOS PRESOS NISSO.
EH.
EU ME SINTO MAL POR VOCÊ TER QUE ACAMPAR LÁ FORA, MAS...
ESPERA AÍ. QUAN-DO NÓS DECIDI-MOS ISSO?
ASSIM, VOCÊ É BEM-VINDO PARA DOR-MIR NA BA-NHEIRA SE QUISER.
QUAL É! SÓ ME DEIXA DORMIR NA PONTA DA CAMA!

NÓS JÁ DORMIRMOS NA MESMA CAMA ANTES, LEMBRA?
GWEH!
BONK
AQUILO FOI UM ACIDENTE QUE EU PREFIRO ESQUECER.
ENTÃO A NANAKA-SAN NOS PEGOU NO FLAGRA E TENTOU FAZER A GENTE SE CASAR. AH, BONS TEMPOS.
MINHA CABEÇA DOEU POR UM TEMPO DEPOIS DAQUILO.
FOI MAL.
EU PROMETO QUE NÃO VOU TE DAR UMA CABEÇADA ENQUANTO DURMO OU ALGO ASSIM.
Nós temos todo esse espaço.
Tá bom...
SÓ POR HOJE, OKAY?
MARAVILHA!
OKAY, VOCÊ PODE IR PRO CHUVEIRO PRIMEIRO.
POR FAVOR NÃO DIGA ISSO DESSE JEITO...

TRRR
!
EU ATENDO.
O QUE FOI?
PARE-CE QUE OUTRO QUARTO FOI LIBE-RADO.
ACHO QUE VOU PRA ELE ENTÃO.
AH... TUDO BEM.
...
JÁ ESTÁ SENTINDO A MINHA FALTA?
VAI SO-NHANDO!
Idiota.

DIA DOIS
BOM DIA.
BOM DIA.
ALGUÉM VEM NOS BUSCAR?
NAH, EU NÃO PEDI, ENTÃO VAMOS DIRIGIR ATÉ A LOJA.
SABE, EU NÃO PERCEBI ONTEM À NOITE PORQUE ESTAVA ESCURO, MAS...

...PARECE QUE ESSE É O DISTRITO DOS MOTÉIS.
Motel
Come & Some
Motel
Motel
...
MOTEL ~Summer Slips~
AH, VOCÊ ESTÁ CERTO.
Olha só pra essas placas.
É MEIO PICANTE SABER QUE AS PESSOAS SAINDO ACABARAM DE TRANSAR, NÃO É?
...
CALA A BOCA!
ウィーン
VWEEN
DESCULPA, DESCULPA. VAMOS PARA O CARRO E-
スッ
SWIF



NT: 124, 149 E 299 REAIS RESPECTIVAMENTE

BWUUUUH?!

DUM
DIA UM
DA
DUM
Grand Blue Dreaming
STORY: KENJI INOUE
ART: KIMITAKE YOSHIOKA
SOS
RARAKO
O QUE DIABOS EU ESTOU FAZENDO AQUI?!

CAPÍTULO 64: SEGUNDO DESEMBARQUE EM OKINAWA- CENA DOIS

OKAY! VAMOS BOTAR O PÉ NA ESTRADA!
ONDE NÓS VAMOS?
PRIMEIRO, VAMOS ALUGAR UM CARRO.
ESPERO QUE CONSIGAMOS ALGO DECENTE DESSA VEZ...
LAYOUT NO MEIO DO MOTOR!
TRANSMISSÃO DE SEIS VELOCIDADES!

DUAS POR-TAS COM TRAÇÃO NAS QUA-TRO RODAS!
MALDIÇÃO
POR QUÊ?! POR QUE VOCÊ NÃO PEGOU UM COMPAC-TO?!
EU IA FAZER ISSO! SÉRIO!
MAS AÍ EU PENSEI QUE A CAMINHONETE IRIA AJUDAR A GENTE A SE MISTURAR COM OS NATI-VOS, SABE?
...EU ODEIO ADMITIR, MAS VOCÊ ESTÁ CERTA.

AGORA VAMOS VOLTAR AO AEROPORTO E ESPERAR PELO NOSSO ALVO.
PUXA
ズルズル
PUXA
AFF...
AWW YEAH! OKINAWA ROUND DOIS, BABY!
GRAÇAS A DEUS QUE O CLIMA ESTÁ BOM, EM CHISA?
MM-HM...
ALVO CONFIR-MADO.
BOM.
NÃO PERCA ELES DE VISTA.
EU? NUNCA.

A PERGUNTA É, COMO NÓS FICAMOS NO CAMINHO DELES?
Heh
JÁ CUIDEI DISSO.
OLHA チラ
OLHA チラ
Huh?
SÉRIO?
EU ARMEI UMA ARMADILHA PARA O KITAHARA. VOCÊ PODE TER CERTEZA QUE ELE VAI CAIR NELA.
BOA.
Eu vou te comprar uma cerveja depois.
OLHA チラ
OLHA チラ
オR
オR
オR
ブV
BOM, ELES PARECEM ESTAR APROVEITANDO A COMPANHIA UM DO OUTRO.
UH-HUH...
QUE ESTRANHO. A CHISA PARECIA TÃO NERVOSA QUANDO ELES ENTRARAM NO CARRO.
SIM, SOBRE ISSO...

PARECE QUE ELA RELAXOU UM POUCO DEPOIS QUE O KITAHARA MOSTROU SEU SHORT PRA ELA.
O QUÊ? POR QUÊ?
TALVEZ ELA ESTEJA ALIVIADA EM VER ELE FICANDO CONFORTÁVEL.
VOCÊ ACHA?
OLHA
OLHA
ENTÃO, POR BAIXO DAQUELE SORRISO DESPREOCUPADO...
PROVAVELMENTE É ALGO ASSIM.
AH MEU DEUS... ISSO NEM MEXE MAIS COM ELA!
SÓ HÁ UM PROBLEMA.

O CLIMA PARECE TERRIVELMENTE ACONCHEGANTE LÁ DENTRO.
GRRR!
ぬぬぬ…!
E A SUA ARMADILHA?
NÃO PARECE ESTAR FUNCIONANDO.
SÉRIO?!
QUE ESTRANHO. EU ACHEI QUE SERIA O BASTANTE PARA CHAMAR A ATENÇÃO DE QUALQUER UM.
Ele não está checando o retrovisor?
OH!
PARECE QUE ELES ESTÃO PARANDO.
FIQUE NA COLA DELES, MAS TENTE NÃO SE APROXIMAR MUITO.
VWOO
スイー

PARECE QUE ELE PEGOU O ALMOÇO.
UH-HUH.
BOM, ISSO FOI UMA COMPLETA PERDA DE TEMPO ATÉ AGORA...
ME DÓI DIZER ISSO, MAS VOCÊ ESTÁ CERTA.
チラ
チラ
EU NÃO ENTENDO, MEU PLANO ERA INFALÍVEL.
APARENTEMENTE NÃO...
AFINAL O QUE VOCÊ FEZ?
EU COLOQUEI UMAS ISCAS NA FRENTE E NAS LATERAIS DO CARRO PARA CHAMAR A ATENÇÃO DO KITAHARA.
ISCA? O QUE VOCÊ-

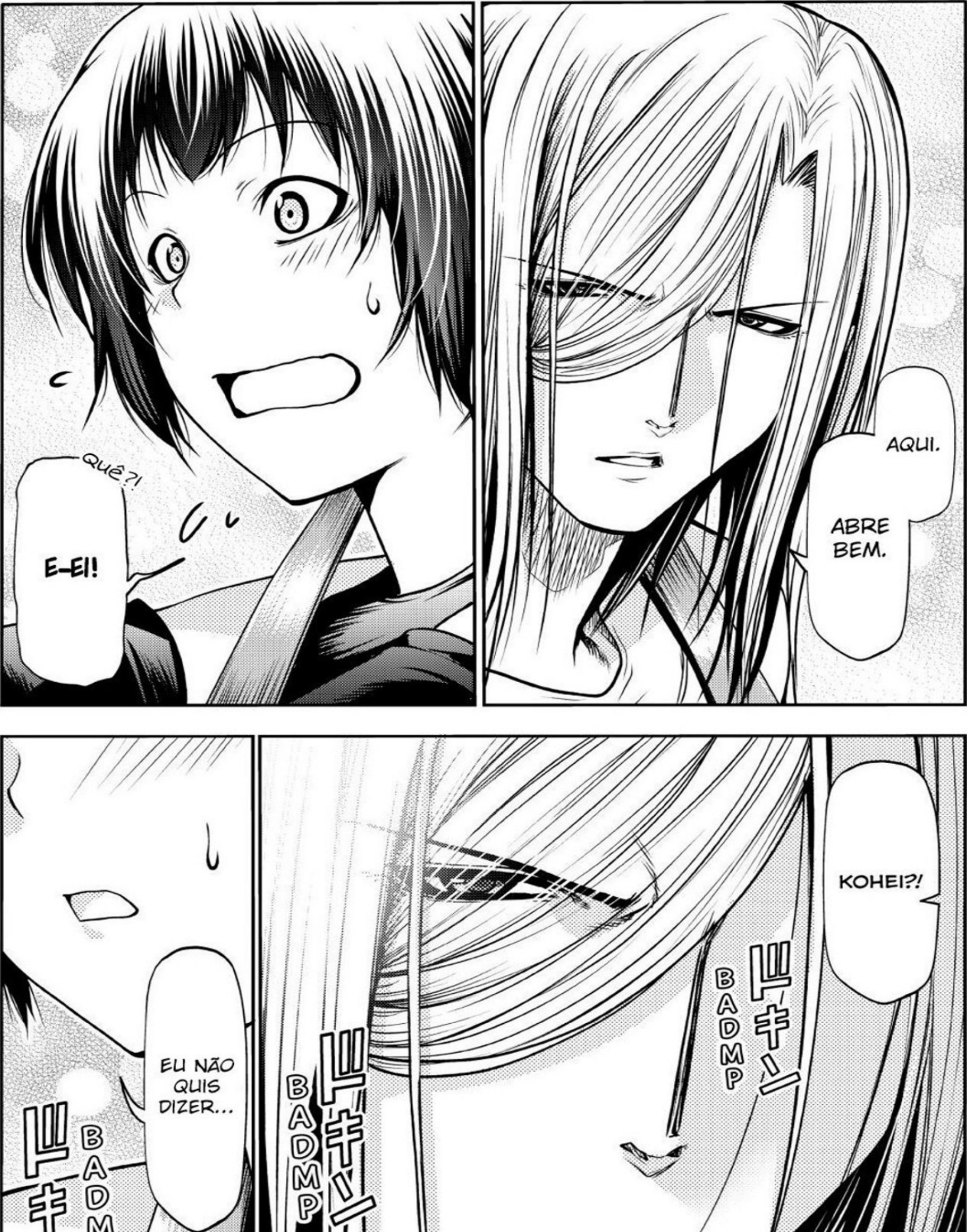
*JOTAW: SADISMO E MASOQUISMO.

MAS NÃO ESTÁ FUNCIONANDO, ENTÃO VAMOS NOS LIVRAS DESSES!
FILMAGEM DE UM PORNÔ EM PROGRESSO
PEEL
FIQUE À VONTADE.
A PROPÓSITO, VOCÊ CONSEGUE VER O QUE ELES ESTÃO COMENDO?
PARECE QUE SÃO HAMBÚRGUERES.
HAMBÚRGUERES?!
HWOH!
SKRR
EEK
RRK
AH NÃO. ISSO É RUIM. MUITO RUIM...
DMP
DMP
COMO ASSIM?
SABE, ELES PROVAVELMENTE PEGARAM BATATA FRITA PRA ACOMPANHAR, CERTO?!

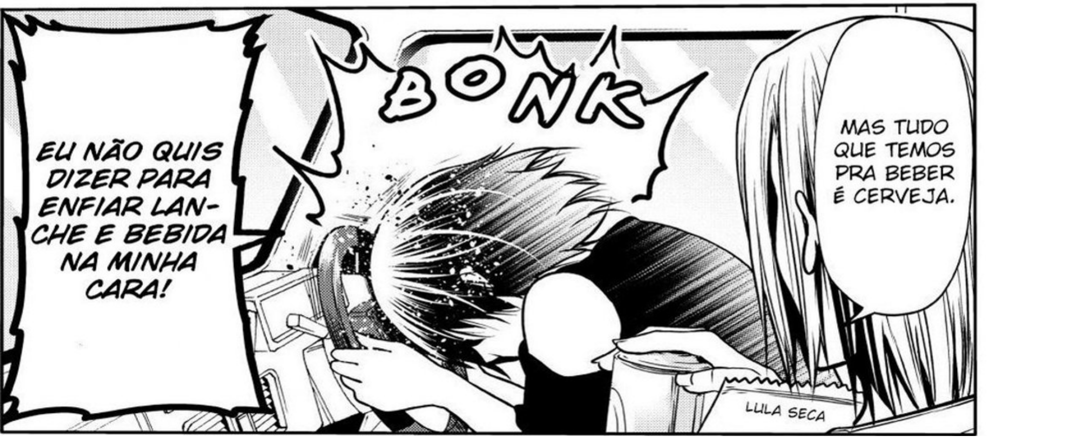
...
SAQUEI. CENÁRIO CLÁSSICO DE ROM-COM.
NOM
パクッ
ぐぐ MRGRGR
ESTOU COM TANTA INVEJA...
EI, OLHOS NA ES- TRADA!
TÁ BOM EU VOU ARRUI- NAR ISSO PRA ELES. SÓ TENTE NÃO NOS MATAR.
MM...

MAS COMO?
BOM, É MEIO DIFÍCIL FICAR NO CLIMA QUANDO TEM PESSOAS ASSISTINDO, CERTO?
CLARO, MAS COMO FAREMOS ISSO SEM REVE-LAR QUE ESTA-MOS AQUI?
NÃO SE PREOCU-PE. EU ENCONTREI EXATAMENTE O QUE PRECISAMOS NA CAÇAMBA.
VÁ NA FRENTE DELES QUANDO EU DER O SINAL.
TÁ BOM.
BALÕES DE OLHOS ASSUS-TADORES.
KUNK
ガタタッ
KLA
ガタタッ
DEVE CAIR COMO UMA LUVA NO CABEÇA DE VENTO DO KITAHARA.
COMO ESSA PODE SER A IDEIA MAIS PRÁTICA QUE VOCÊ TEVE ATÉ AGORA?

MAS... PELO MENOS ESTÁ FUNCIONANDO.
É DO KITAHARA QUE ESTAMOS FALANDO AQUI.
?
?
Aww!
AQUILO FOI TÃO MEIGO. O QUE EU NÃO DARIA PRA TROCAR DE LUGAR COM A CHISA.
VOCÊ QUER GANHAR COMIDA NA BOCA TANTO ASSIM?
CLARO! TODA GAROTA QUER SER TRATADA COMO UMA PRINCESA.
TÁ BOM. ME DÁ UM SEGUNDO.
HM?


AQUI.
ABRE BEM.
Quê?!
E-EI!
KOHEI?!
BADMP
BADMP
EU NÃO QUIS DIZER...
BADMP

ぐにいっ
MOOSH
にっちゃ
CHAP
にっちゃ
CHAP

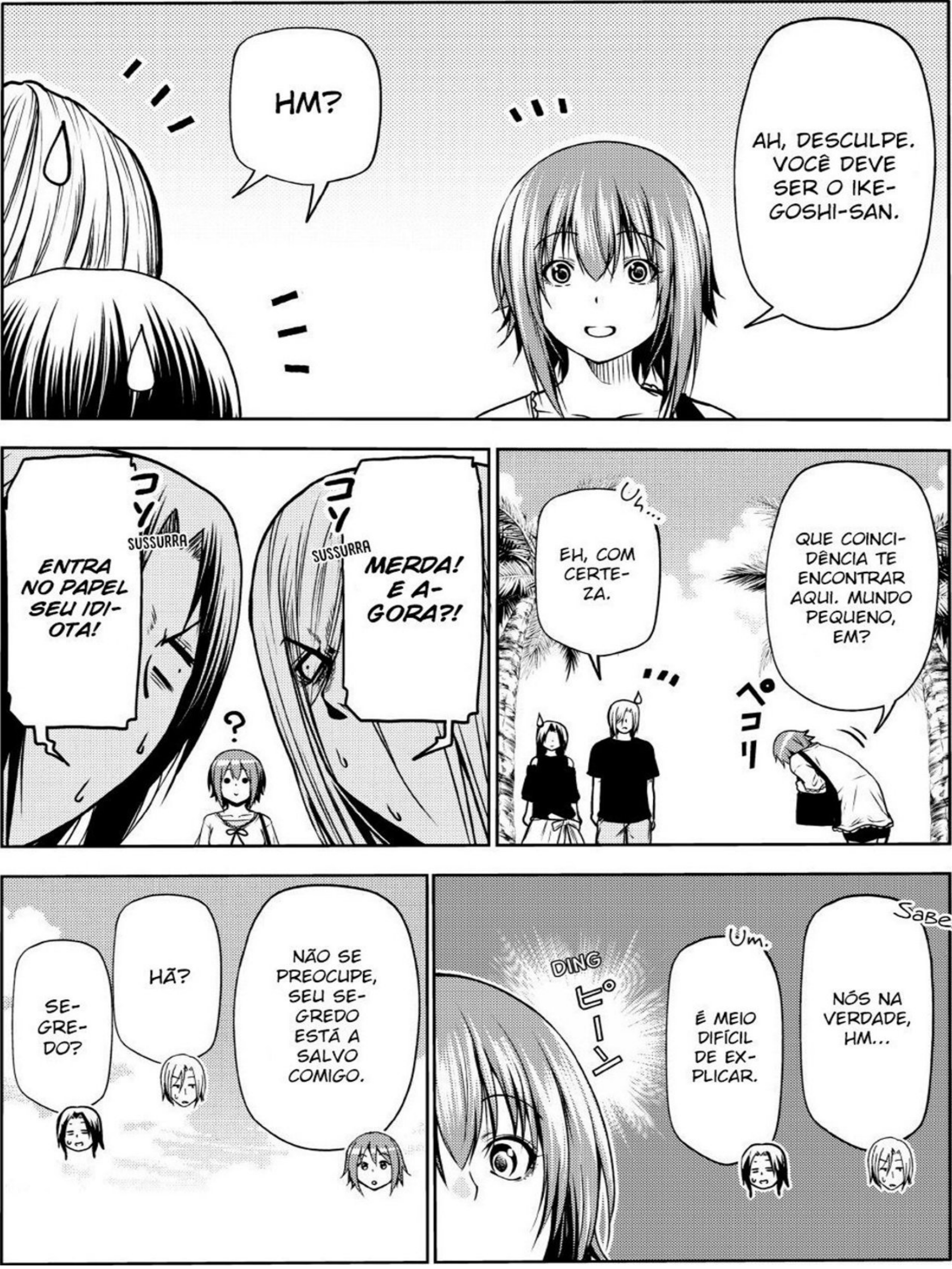

MAS TUDO QUE TEMOS PRA BEBER É CERVEJA.
BONK
EU NÃO QUIS DIZER PARA ENFIAR LAN-CHE E BEBIDA NA MINHA CARA!
LULA SECA

Oop.
ELES PE-
GARAM À
DIREITA ALI
NA FRENTE.
Ack!
SEGURA AÍ,
EU VOU
FAZER UM
RETORNO!
PARECE QUE
ELES VÃO
NADAR.
OKAY. SÓ
ESPERA EU
BOTAR A
MINHA CARA
RAPIDINHO.
A SUA O
QUÊ?
PLOP
スポッ

NEM A PAU.
RUB
RUB
RUB
POR QUE NÃO?! ATÉ AJUDA COMO PROTETOR SOLAR!
ぽーい
JOGA
ESSE SETUP É PRATICAMENTE A SUA CARTA DE ANUNCIAÇÃO A ESSE PONTO.
PERUA
MAS ME FAZ PARECER COM UMA PESSOA TOTALMENTE DIFERENTE...
DEIXE-ME VER A SUA MAQUIA-GEM.
Hã?
POR QUÊ?
キュッ
GLIS
パチリ
FLIK
ファッ
WHISH

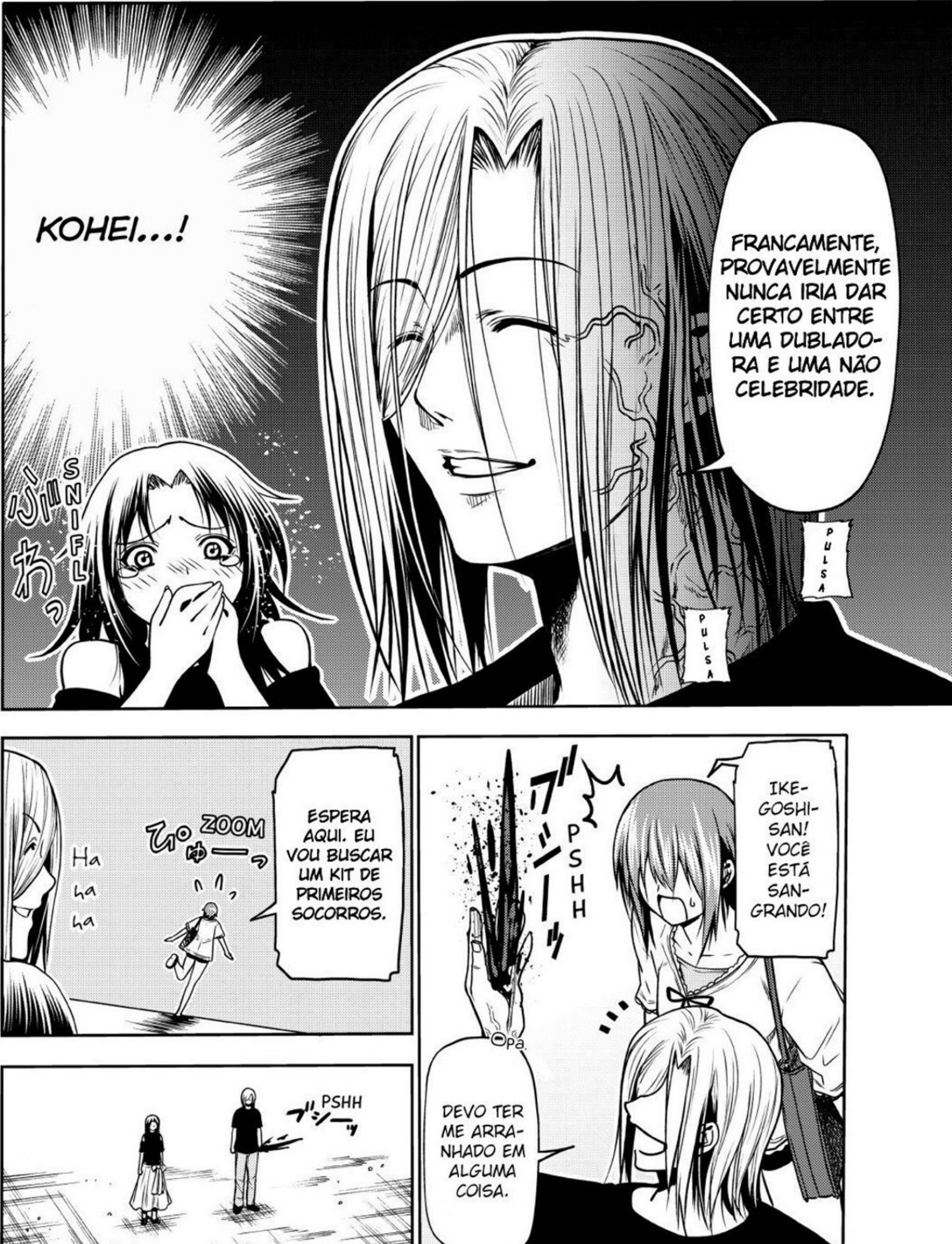
Eu pintei a sua peruca enquanto fazia isso.
O QUE ACHOU?
...
EU NÃO ACREDITO QUE ATÉ O KOHEI É MELHOR COM MAQUIAGEM DO QUE EU...
ゔええええ
WAAAH
PARA DE CHORAR, VOCÊ VAI ESTRAGAR A MINHA OBRA PRIMA.
くるっ
FWIP
OKAY, AGORA PARA O SEU DISFAR-

EEP!
HM?
IMAMURA-KUN?
ARREPIA
UMM...


AH, DESCULPE. VOCÊ DEVE SER O IKE-GOSHI-SAN.
HM?
QUE COINCI-DÊNCIA TE ENCONTRAR AQUI. MUNDO PEQUENO, EM?
Uh...
EH, COM CERTE-ZA.
MERDA! E A-GORA?!
SUSSURRA
ENTRA NO PAPEL SEU IDI-OTA!
SUSSURRA
Sabe
NÓS NA VERDADE, HM...
Um.
É MEIO DIFÍCIL DE EX-PLICAR.
DING
NÃO SE PREOCUPE, SEU SE-GREDO ESTÁ A SALVO COMIGO.
HÃ?
SE-GRE-DO?

SUSSURRA
ELA É A DUBLADORA QUE CASOU COM VOCÊ, NÃO É? PARABÉNS AOS DOIS.
ARREPIA
TWITCH
CASADO...? COM UMA DUBLADORA?
ZOOOH
SHVR
SHVR
SHVR
SHVR
AH MEU DEUS. AGUENTA AÍ KOHEI! POR FAVOR!
AGRADECIDO!
BEAM

HM...?
NA VERDADE ESTAMOS NA NOSSA LUA DE MEL. TENTANDO MANTER AS COISAS MAIS SECRETAS POSSÍVEIS, SABE?
EU NÃO TE CULPO. NÃO DEVE SER FÁCIL SER FAMOSO.
AINDA SIM, DEVE SER LEGAL TER UM AO OUTRO PARA SE APOIAR QUANDO AS COISAS FICAM CAÓTICAS, EM?
Ha ha
VOCÊ PODE DIZER ISSO DE NOVO.
PINGA
HM?
PINGA
ポタッ
PINGA
ポタッ
G
GRG
ビシッ
R
R
R
ビシッ
HRG

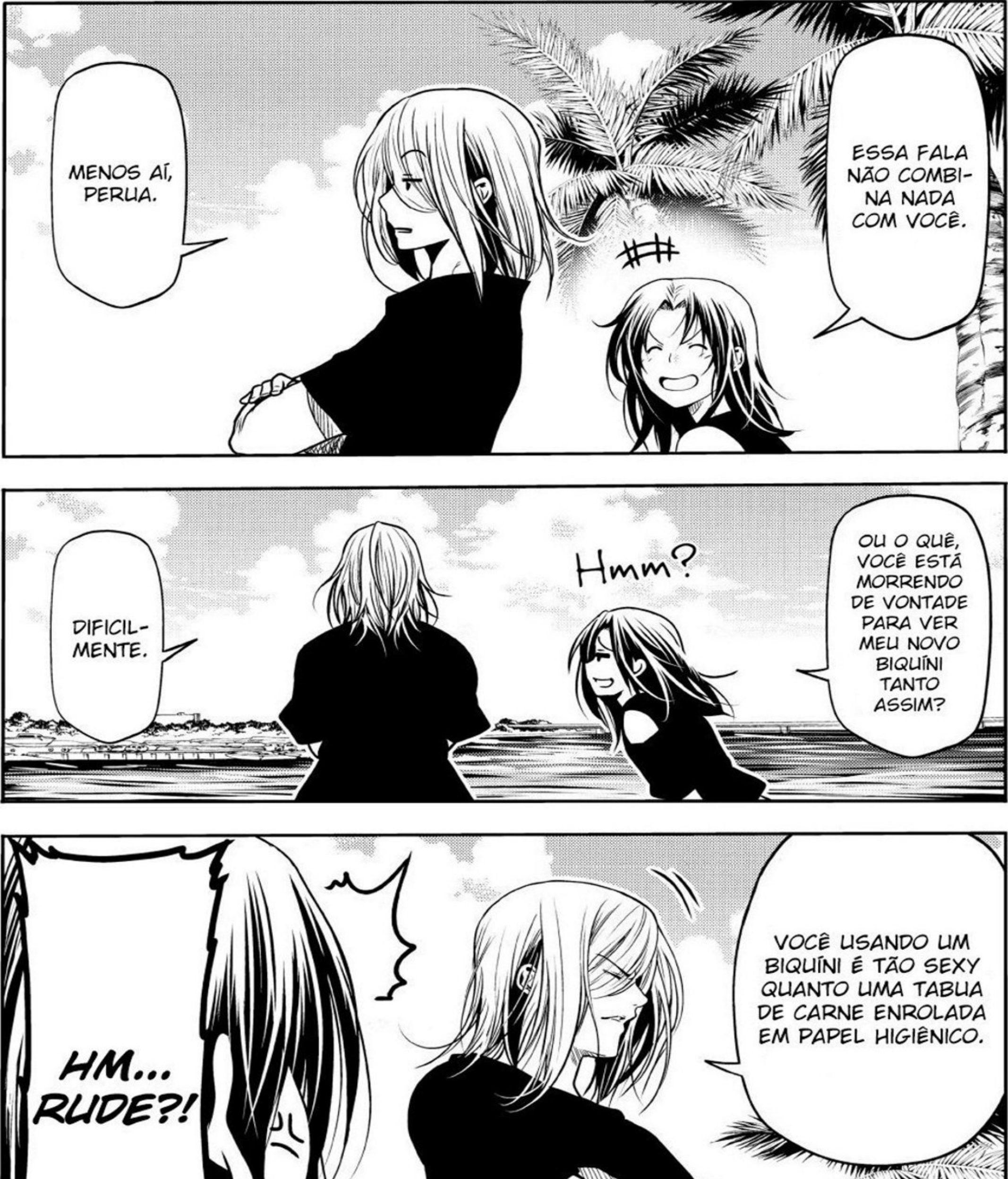

FRANCAMENTE, PROVAVELMENTE NUNCA IRIA DAR CERTO ENTRE UMA DUBLADORA E UMA NÃO CELEBRIDADE.
PULSA
PULSA
KOHEI...!
SNIFF
ふぇわっ
PSHH
IKE-GOSHI-SAN! VOCÊ ESTÁ SAN-GRANDO!
Opa.
DEVO TER ME ARRANHADO EM ALGUMA COISA.
ESPERA AQUI. EU VOU BUSCAR UM KIT DE PRIMEIROS SOCORROS.
ZOOM
Ha ha ha
PSHH

FWAP
ガバッ
VOCÊ FOI ÓTIMO KOHEI, EU ESTOU ORGULHOSA DE VOCÊ!
POR QUE...? POR QUE EU TENHO QUE NEGAR O ÚNICO DESEJO VERDADEIRO DO MEU CORAÇÃO?
PSHH
ブシュッ
KITAHARA USANDO ROUPA DE BANHO? ISSO SIM É SURREAL.
REAL- MENTE.
AH!
O QUE FOI?

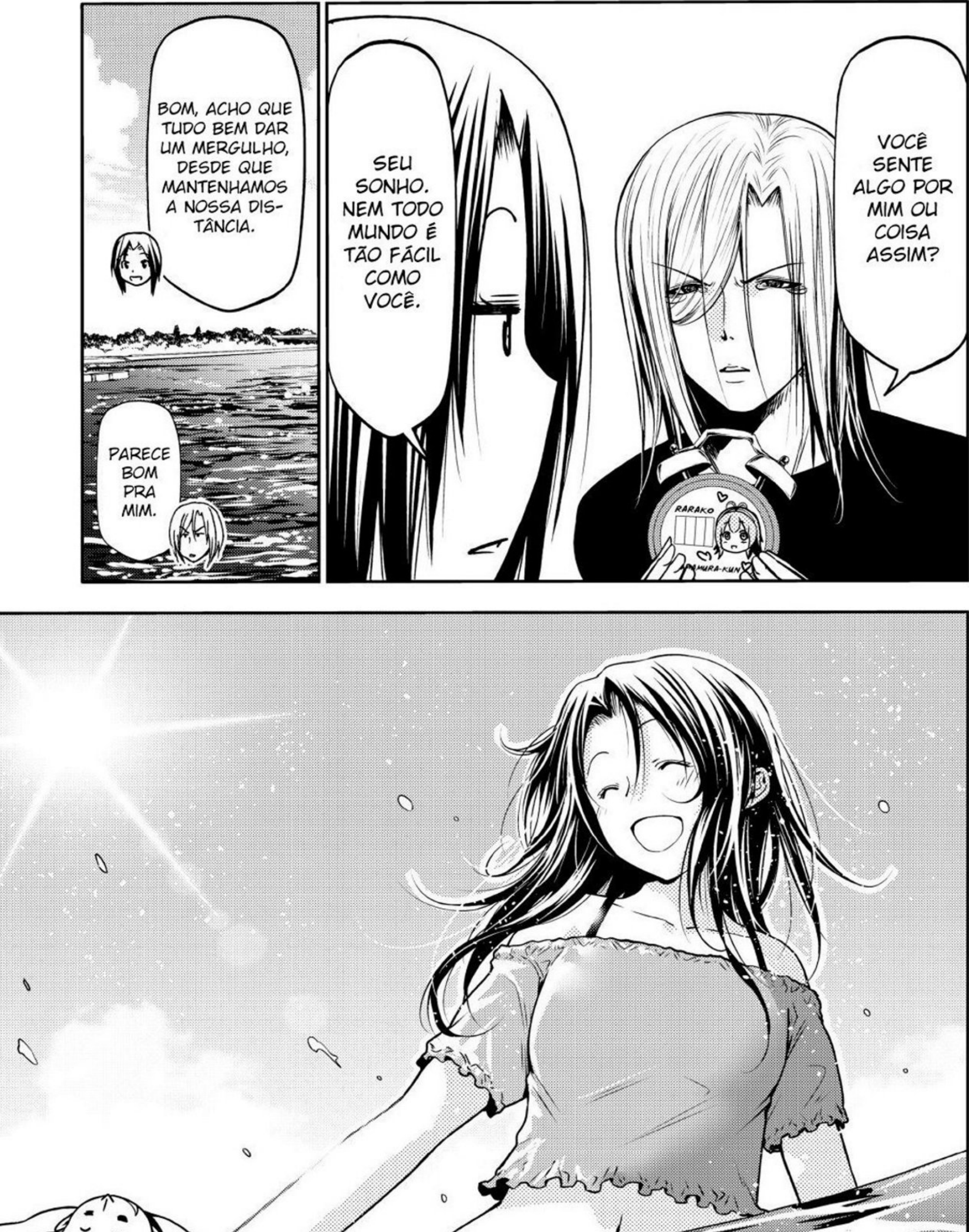
O BIQUÍ-NI DA CHISA!
O QUE TEM ELE?
É NOVO.
... E? O QUE TEM DE MAIS NISSO?
VOCÊ NÃO EN-TENDE!
EU NÃO ACRE-DITO QUE EU COMPREI DOIS NOVOS BIQUÍ-NIS ESSE ANO.
WA HA HAA
EU COMPREI TRÊS...
BOM, VOCÊ É PRA-TICAMENTE CASA-DA COM O OCEANO. VOCÊ DEVE ATUALI-ZAR A SUA COLEÇÃO TODO ANO, NÃO É?
SIM, MAS...

EU PROVAVELMENTE NÃO VOU MAIS COMPRAR ESSE ANO. ISSO ACABA SAINDO MUITO CARO.
APOSTO QUE SIM.
ENTÃO, O QUE HÁ COM ESSE NOVO BIQUÍNI EM?
MM-HM.
ENTÃO TEM O IORI...
O DELE É NOVO TAMBÉM?
EU NÃO ACREDITO QUE ELE ESTÁ USANDO ROUPAS. ISSO É IMPERDOÁVEL.
GRR
?!
NÃO LIGUE PRA ELA. ELA TEM PROBLEMINHA.

E VOCÊ? NÃO VAI MERGULHAR TAMBÉM?
Huh?
EU?
SE NÃO, EU VOU SOZINHO.
KOHEI, NADANDO SOLO?
Bom
AFINAL DE CONTAS, ESTAMOS EM OKINAWA.
COM UMA ÁGUA TÃO BONITA ASSIM, QUEM NÃO IRIA QUERER MERGULHAR, NÃO É MESMO?

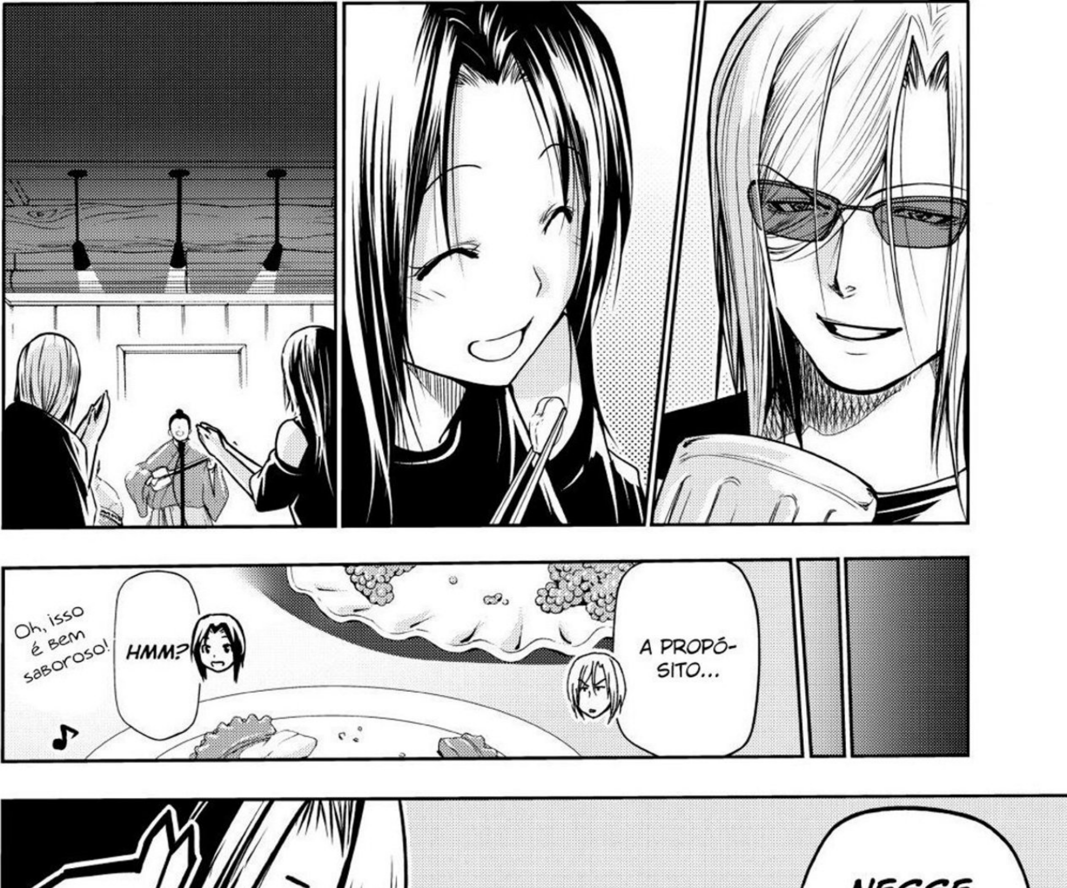

ESSA FALA NÃO COMBINA NADA COM VOCÊ.
MENOS AÍ, PERUA.
OU O QUÊ, VOCÊ ESTÁ MORRENDO DE VONTADE PARA VER MEU NOVO BIQUÍNI TANTO ASSIM?
Hmm?
DIFICIL-MENTE.
VOCÊ USANDO UM BIQUÍNI É TÃO SEXY QUANTO UMA TABUA DE CARNE ENROLADA EM PAPEL HIGIÊNICO.
HM... RUDE?!

CONTINUE AGINDO ASSIM, E EU NÃO VOU TE DAR O SEU PRESENTE, BELEZA?
PRE-SENTE?
RSTL
ゴソ
SIM, EU QUERIA TE DAR UMA COISINHA POR TER SE-GUIDO COM TUDO ISSO.
RSTL
ゴソ
TA-DÃ. O SEU PRÓPRIO DES-PERTADOR FA-LANTE DA KAYA MIZUKI, CORTE-SIA DA KANAKO.
RARAKO
IMAMURA-KUN
KOHEI?
FWIP
スッ
MEU CORAÇÃO. SE SENTE TÃO... TÃO CHEIO.
スゥ…ッ
SNIF
HM... CERTO.
EU NUN-CA PENSEI QUE VOCÊ ME DARIA ALGO TÃO LEGAL ASSIM.
QUE BOM QUE VOCÊ GOSTOU.
RARAKO
IMAMURA-KUN


VOCÊ SENTE ALGO POR MIM OU COISA ASSIM?
SEU SONHO. NEM TODO MUNDO É TÃO FÁCIL COMO VOCÊ.
RARAKO
BOM, ACHO QUE TUDO BEM DAR UM MERGULHO, DESDE QUE MANTENHAMOS A NOSSA DIS-TÂNCIA.
PARECE BOM PRA MIM.

JANTAR E BEBIDAS EM?
ACHO QUE É SEGURO TIRAR OS OLHOS DELES POR AGORA.
BOM, DITO ISSO.
KLINK
カーッ
YUP. UM BRINDE.

O SHOW SANSHIN VAI COMEÇAR DAQUI A POUCO!
WOO
Oop!
MUSICA TRADICIONAL É?
LEGAL! QUER IR PRA PISTA DE DANÇA?
EI... AQUELE É O IKEGOSHI-KUN?
MRM
PENSANDO BEM, É MELHOR NÃO.
SWIP
SIM, É MELHOR FICAR PELAS SOMBRAS MESMO.
VAMOS FICAR AQUI E APROVEITAR UMAS BEBIDAS.
THAK
BOA IDEIA.
ALÉM DISSO, A AÇÃO DE VERDADE COMEÇA À NOITE.
GASP
VOCÊ ME OUVIU, OU ESTÁ TENTANDO FAZER COM QUE SEJAMOS PEGOS?


A PROPÓSITO...
HMM?
Oh, isso é bem saboroso!
NESSE PONTO, É SEGURO DIZER QUE VOCÊ ESTÁ APAIXONADA PELA KITAHARA, NÃO É?
PFFFF

EH? AH... HM... EM?
ACALME-SE. EU NÃO FALO A LÍNGUA DOS RETARDADOS.
ISSO MESMO! EU ESQUECI QUE EU ESTAVA ESCONDENDO ISSO DO KOHEI!
ISSO É, HM...
E NÃO TENTE JOGAR ISSO PARA "SUA AMIGA". VOCÊ NÃO ESTÁ ENGANANDO NINGUÉM.
UGH ...
AINDA SIM, ENTRE TODOS OS CARAS, VOCÊ SE APAIXONA POR ELE?
Eu realmente não consigo entender isso.
ME DEIXA EM PAZ.
EU SÓ GOSTO DELE, OKAY? ISSO É ALGO TÃO ERRADO ASSIM?
NAH.

O CORAÇÃO QUER O QUE ELE QUER. VOCÊ NÃO ES-COLHE QUEM VOCÊ AMA.
ENFIM, ESPERO QUE DÊ CERTO PRA VOCÊ.
MM... OBRI-GADA.
ワイ
CHATR
ワイ
CHATR

QUE MERDA É ESSA?
ISSO É O QUE EU QUERO SABER.
PERUA, NÃO ME DIGA QUE VOCÊ...
WHISH
ズサッ
POR FAVOR. NÃO É ISSO E VOCÊ SABE.
O QUE VOCÊ PEDIU PARA A RESERVA?
EU SÓ PEDI UM QUARTO PRA DOIS NO MESMO LUGAR QUE O IORI E A CHISA...

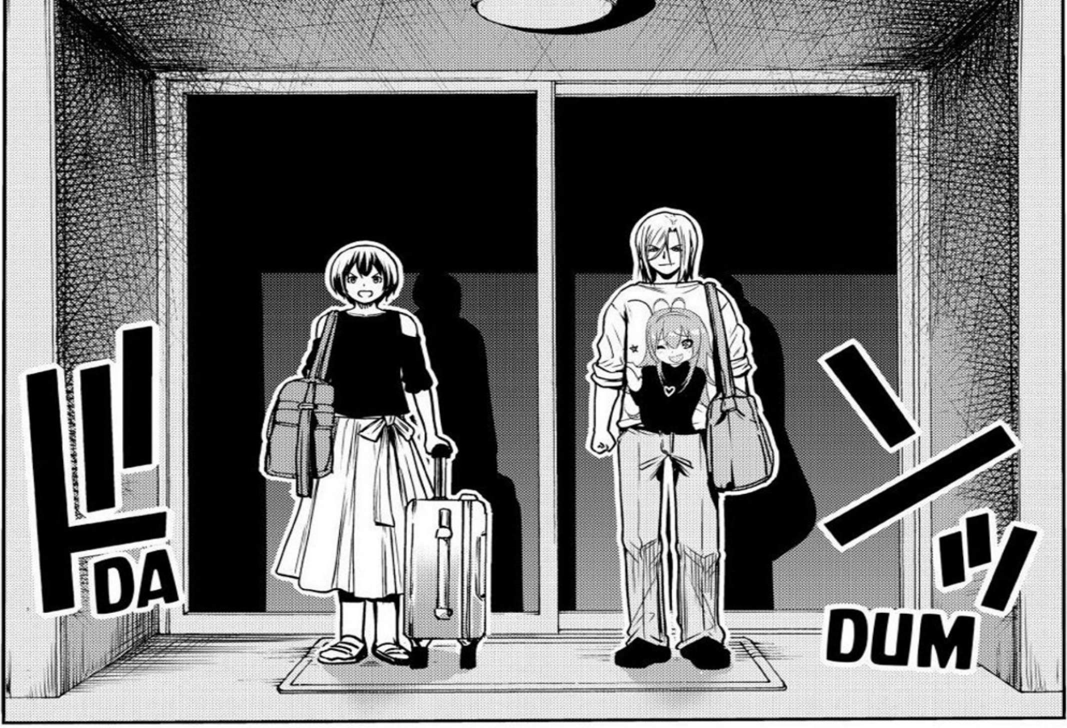
Comentário: erros viram casamentos
AVISO!
O site diz que eles tem quartos duplos, mas cada quarto só possui uma cama dupla! Chequem antes de agendar.
108 pessoas acharam isso útil.
PARECE QUE ELES SÓ POS-SUEM CAMAS DUPLAS.
VOCÊ SÓ PODE TÁ ME ZOANDO...
GASP
DASH
ESPERA, ENTÃO ISSO QUER DIZER ...!
NÓS NÃO TEMOS NENHUM QUARTO ASSIM.
WOW! ONDE EU JÁ TE VI ANTES?!
EU SABIA.
O QUE VOCÊ ACHA QUE ELES VÃO FAZER?
PEDIR OUTRO QUARTO, EU ACHO.
ISSO SERIA UM GRANDE ALIVIO PRA MIM MESMO.

NÃO POSSO TE DAR OUTRO MESMO. ESTÃO TODOS LOTADOS.
ISSO NÃO É UMA PIADA VELHOTE!
SUSSURA
ISSO É MAL, MUITO MAL.
SUSSURA
EH, ELES PODEM ACABAR LIGANDO O FODA-SE E DORMIREM JUNTOS.
SUSSURA
NÉ?!
SUSSURA
E SE ELES... VOCÊ SABE.
SUSSURA
EU NÃO ACHO QUE VOCÊ TEM QUE SE PREOCUPAR COM ISSO.
O QUE TE DÁ TANTA CERTEZA?!
SUSSURA
ELES JÁ MORAM JUNTOS, LEMBRA?
SIM, MAS... TUDO PODE ACONTECER ENTRE QUATRO PAREDES!
パタン
KTNK
AH, DÁ UM TEMPO.

POR QUE VOCÊ NÃO ESCUTA ELES DE FININHO ENTÃO?
EU VOU, OBRIGADA.
EU ME SINTO MAL POR VOCÊ TER QUE ACAMPAR DO LADO DE FORA, MAS...
NEGÓCIOS COMO SEMPRE...
Hùh?
ESPERA AÍ. QUANDO NÓS DECIDIMOS ISSO?
O QUE FOI QUE EU TE DISSE?
BOM, FIQUE À VONTADE PARA DORMIR NA BANHEIRA SE VOCÊ QUISER.
QUAL É! SÓ ME DEIXA FICAR NA PONTA DA CAMA!
ESQUEÇA ELES, E O NOSSO-
NÓS JÁ DORMIMOS NA MESMA CAMA ANTES, LEMBRA?
GLARE

SÉRIO?!
SUSSURA
コソ
SUSSURA
コソ
TALVEZ SEJA UM MAL-ENTENDIDO!
ESSE FOI UM ACIDENTE QUE EU PREFIRO ESQUECER.
ENTÃO A NANAKA-SAN NOS PEGOU NO FLAGRA E QUIS FAZER COM QUE A GENTE SE CASASSE. AHH, BONS TEMPOS.
A MINHA *MURMURA* DOEU POR UM TEMPO DEPOIS DAQUILO.
かっはあああ
GWAAA
コソッッッ
SUSSURA
PERUAAAAAA!

ADEUS, MINHA JUVENTUDE ...
AGUENTA FIRME! PROVAVELMENTE É SÓ MAIS UM MAL-ENTENDIDO ESTÚPIDO!
UNH...
MAS... TALVEZ NÃO SEJA UM MAL-ENTENDIDO DE MANHÃ
...
Sink or swim!
TÁ BOM, DEIXA QUE EU CUIDO DISSO.
Sink or swim!
KOHEI?
DASH!!!



JOTAW: MALDITO SEJA, KOHEI

Summer Slips
MOTEL
Motel
Come & Some
Motel
Motel
VIU ALGUMA COISA?
HM. SIM, MAS...
Hm?
O QUE FOI?
BLIP
ACHO QUE DEVEMOS OLHAR EM OUTRO LUGAR!

KOHEEEI!!
BLRGH
FLOP
FLOP
O QUE FOI? O QUE A-CONTE-CEU?!
POR QUE...?
HUH?

SE EU SOUBESSE QUE SER HUMANO ...
NÃO SERIA NADA ALÉM DE DOR E MISÉRIA...
...EU PREFERIRIA TER NASCIDO COMO UMA HUMILDE FLOR OU MACONHA.
DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?
MAS O QUE DIABOS VOCÊ LE-

Kaya Mizuki
vai se casar!
Dubladora prolifica e 6 vezes participant
do kohaku, Kaya Mizuki, anunciou seu c
samento hoje mais cedo. Mais conheci
por seu papel como rarako na famosa
serie Magical Girl Rarako, Mizuki-san
pegou a indústria de surpresa pela
primeira vez com sua performance
como DogDoc no anime
TREME
ビクッ
TREME
ビクッ
TREME
ビクッ
SERÁ QUE DEUS REALMENTE ME ABAN-DONOU...?

OLHA, EU SEI QUE VOCÊ ESTÁ CHATEADO, MAS PODE AGUENTAR ATÉ ACHARMOS UM QUARTO?
SÓ ME DEIXA MORRER. POR FAVOR...
TWITCH
TWITCH
VOCÊ VAI FICAR DOENTE SE FICAR AQUI FORA!
ALÉM DISSO, NÃO É COMO SE FOSSE O FIM DO-
O CORAÇÃO QUER O QUE ELE QUER. VOCÊ NÃO ESCOLHE QUEM VOCÊ AMA.
NÓS REALMENTE PRECISAMOS ACHAR UM QUARTO, E RÁPIDO...
ビクッ
TREME
ビクッ
TREME

DRENAGEM A SECO
MOTEL
FWIP
TWITCH
ビクッ
TWITCH
ビクッ
FWIP
DRENAGEM A SECO
MOTEL
FWIP
TWITCH
ビクッ
TWITCH
ビクッ
FWIP
MRRR!

TÁ BOM! SÓ ESSA NOITE, OKAY?!
CHIRP
チ
チ
チ
CHIRP
DRENAGEM A SECO
MOTEL
UGH... ISSO É O PIOR QUE PODIA A-CONTE-CER.

MESMO QUE TENHA SIDO UMA EMERGÊNCIA, EU NÃO ACREDITO QUE EU FIQUEI NUM MOTEL COM O KOHEI!
7:12
AH MERDA! O TRANS-PORTE!
SHVR ビリ
SHVR ビリ
DRENAGEM A SECO
MOTEL
QUAL É! PARA DE SE AR-RASTAR!
WOBL ヨロ
WOBL ヨロ
PHEW ふぅ…
SE NOS APRES-SARMOS, NÓS TALVEZ CONSI-GAMOS A TEMPO!

GYAAAAH
BWUUUH ?!
DUM

Special Extra: Vamos!
Grand Blue Dreaming
STORY: KENJI INOUE ART: KIMITAKE YOSHIOKA

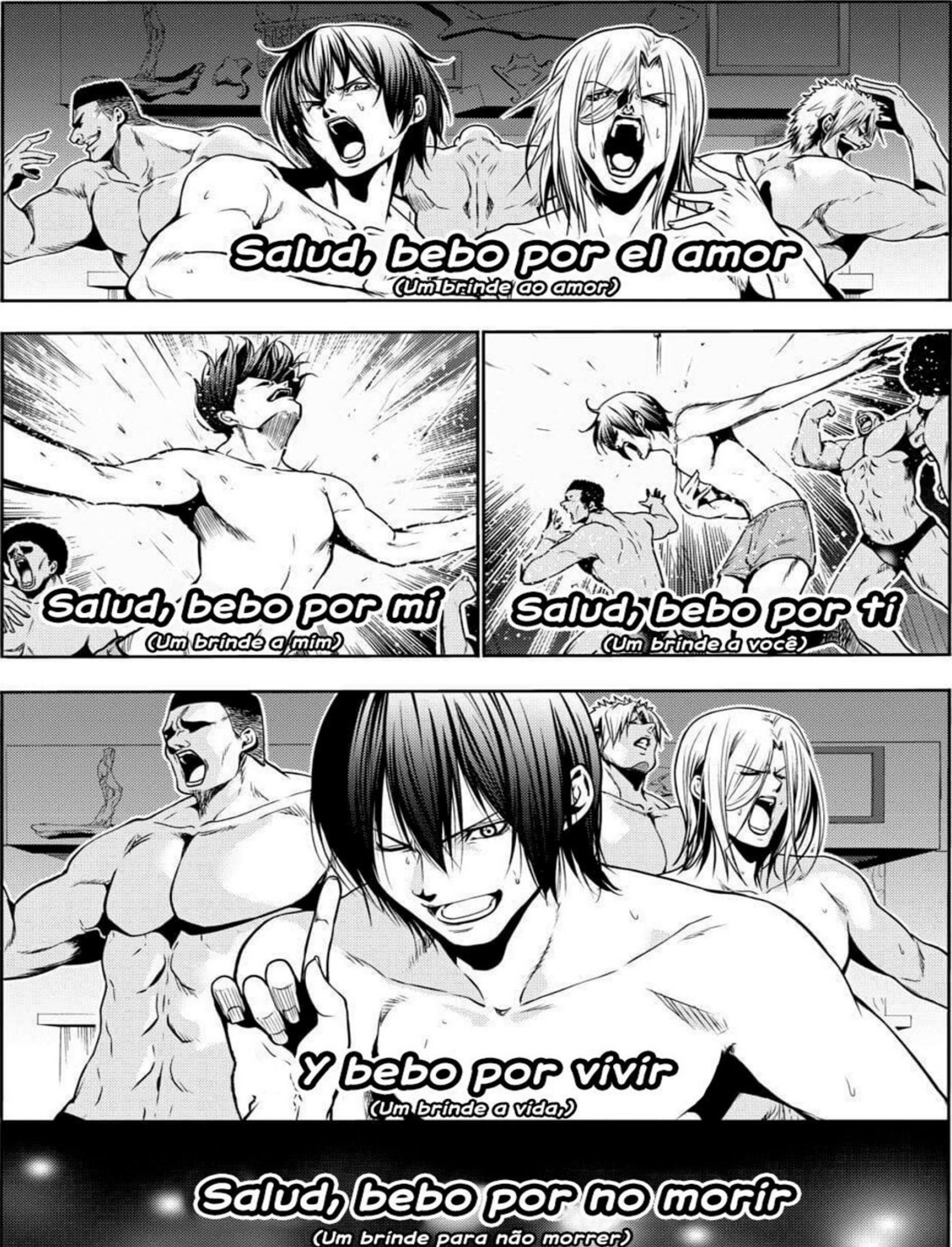
MESMO SENDO UMA CAPA COLORIDA,
A HISTÓRIA PRINCIPAL ESTÁ EM PAUSA.
O ARCO DE OKINAWA FOI MUITO BEM RECEBIDO. INFELIZMENTE, O EXCESSO DE TRABALHO CAUSOU UMA SEVERA DOR NAS COSTAS DO KENJI INOUE-SENSEI, ENTÃO A SERIALIZAÇÃO ESTÁ EM PAUSA. ENQUANTO ISSO, POR FAVOR, APROVEITEM ESSE CAPÍTULO ESPECIAL DESENHADO PARA COMEMORAR O LANÇAMENTO BLU-RAY DO FILME DE GRAND BLUE.

DA
Sink or swim!
SOS
RARAKO
DUM

OTAW: OS PERSONAGENS ESTÃO CANTANDO EM ESPANHOL

Beber
Beber
Beber Beber Beber
Uno,
(Um,)
Dos,
(Dois,)
Tres,
(Três,)

Fuego!
(Fogo!)
Salud, bebo por ti
(Um brinde a você)
Salud, bebo por mi
(Um brinde a mim)
Y bebo por vivir
(Um brinde pela vida)


Salud, bebo por el amor
(Um brinde ao amor)
Salud, bebo por mí
(Um brinde a mim)
Salud, bebo por tí
(Um brinde a você)
Y bebo por vivir
(Um brinde a vida,)
Salud, bebo por no morir
(Um brinde para não morrer)

A ver enséñame tu bola mágica
(Venha agora, me mostre a sua bola mágica)
Que yo le puedo dar bien al bate
(Já que eu sou bom em rebater)
En tu lugar más secreto Bang Bang
(Vou acertar o seu lugar mais secreto Bang Bang)
En el fondo de tu corazón Bang Bang
(Bem no seu coração Bang Bang)

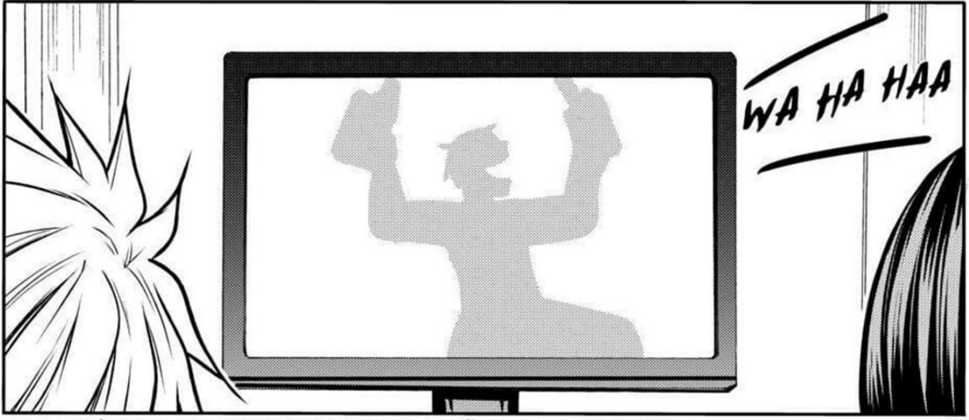
NT: UMA ENTRADA NO BEISEBOL CONSISTE EM DUAS METADES. EM CADA METADE, UMA EQUIPE REBATE ATÉ TRÊS ELIMINAÇÕES SEREM FEITAS, COM A OUTRA EQUIPE JOGANDO NA DEFESA. UM JOGO COMPLETO DE BEISEBOL NORMALMENTE CONSISTE DE NOVE ENTRADAS.

Estamos cerca del final
(Estamos quase no final)
Muéstrame lo que me puedes hacer aquí
(Me mostre do que você é capaz)

Piedra,
(Pedra,)
Papel,

Tijera!!!
(Tesoura!!!)

Sink or swim! ☆
SOS
RARAKO



NT: AS PÁGINAS ANTERIORES NA VERDADE SÃO CENAS DO FILME.

"TEMPLE" É UMA NOVA SERIALIZAÇÃO DE YOSHIOKA KIMITAKE, O ARTISTA DE GRAND BLUE.
PARA GRAND BLUE, KENJI INOUE ESCREVE A HISTÓRIA E YOSHIOKA KIMITAKE DESENHA AS IMAGENS.

O QUE VOCÊ ACHA, ESSE FILME DE MERGULHO É BOM?
Parece divertido pra mim
TODOS OS ESTUDANTES DE FACULDADE SÃO ASSIM?
HM, AKAMAGI NÃO ERA UMA ESTUDANTE DE FACULDADE?
Será que...
Sem chance!
ELE NUNCA ESTEVE EM FESTAS DE BEBIDAS.
NÃO É, AKAGAMI-KUN?
MAS É CLARO!
WA HA HA HA
AH HA HA HA
"MAS É CLARO" O QUÊ? OLHE NOS MEUS OLHOS E RESPONDA!
ELES SÓ ESTÃO BRINCANDO NESSE FILME.
AKAGAMI-SAN?
HM? O QUE FOI KURAGE-SAN?

NT: EM JAPONÊS É USADO A EXPRESSÃO "GORIPPA-SAMA"

OTAW: QUEM TIVER INTERESSE EM ASSISTIR AS CENAS DESSE CAPÍTULO NA LIVE ACTION, ACESSE O SITE DA SCAN (MUNDOMANGAKUN.COM.BR) E PROCURE PELO CAPÍTULO 65.5 DE GRAND BLUE, O LINK DO VÍDEO ESTARÁ NOS COMENTÁRIOS. ;)

P-ASOCON

Kindle Otaku

Pra quem e fã de ler mangá

VISITEM

KINDLEOTAKU.BLOGSPOT.COM

**Olá, para quem go
mangá assim como
desejam apoiar nos
dar aquela força, já que
nosso blog não e monetizado
você pode contribuir via Pix
com qualquer quantia.**

ENTRE
NO NOSSO
CANAL
WOW!
MANGAS
KINDLE PT-BR

MOTEL
PONTO DE EXAUSTÃO
VOCÊS ...
EH... NA VERDADE...
Love Hotel
EU SOU YURIKA MURANAKA, UMA DUBLADORA ☆
TAN-DÃ
HM? UMA DUBLADORA?
SIM, SIM!

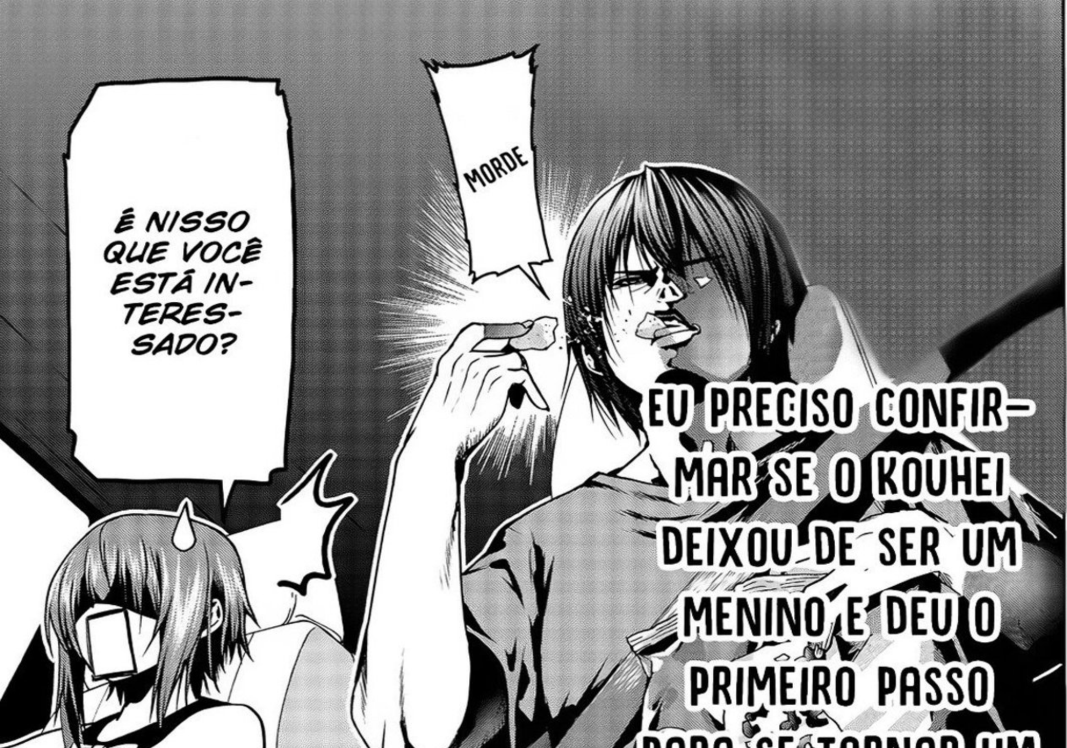
E ESSE AQUI É O MEU NOIVO IKEGOSHI YUICHI.
BALANÇA
BALANÇA
HÃ
万念俱灰
抱歉啦☆
HEY, YU... YUICHI, VOCÊ NÃO RECONHECE ESSE CASAL?
Anda logo e diga oi!
BALANÇA
BALANÇA
......
CAI
ELE PARECE ESTAR BEM E-XAUSTO.
N-NÃO, VOCÊ ESTÁ ENGANA-DO.
N-
NÉ YUICHI?
......
PONTO DE EXAUSTÃO
MO
URGH...
HM?

CAPÍTULO 65: DIA DOIS DO CAOS
IKEGOSHI... TANTO FAZ... EU NÃO LI-GO MAIS...
....
EI?!
GRAND BLUE
碧蓝之海

NÃO É O QUE PARECE! ELE RECEBEU UM GOLPE ENORME ONTEM, ENTÃO ELE NÃO ESTÁ MUITO FIRME AINDA.
AHAM.
SE VOCÊ OLHAR DE PERTO, VOCÊ PODE VER QUE ATRÁS DESSE DESESPERO E NEGATIVIDADE, ELE AINDA É O IKEGOSHI-SAN.
UHUM.
PONTO DE EXAUSTÃO
MO
ENTÃO VOCÊ ESTÁ DIZENDO QUE VOCÊS REALMENTE SÃO O IKEGOSHI E AQUELA DUBLADORA, CERTO?
ISSO MESMO!
ENTÃO E ESSA CAMISA? SÓ FÃS HARDCORE USARIAM ISSO!
A morte paga todas as dividas ☆
e todos os pensamentos são tracejados
ARGH!
E NÃO IMPORTA COMO VOCÊ VEJA ISSO, VOCÊ É A PERUA.
EH-EH-ERR...

O QUE VOCÊ ACHA?
NÃO ACHO NADA...
DE TODO JEITO, VOCÊ ESTÁ ENGANADO!
QUEÊ?
NÃO ESTÁ ATENDENDO...
TU TU TU TU TU
ENTÃO REALMENTE ERAM ELES...
SIM.
BOM, A PERUA É RUIM EM MENTIR, ENTÃO...
PLIN PLIN
HÃ?

É A AMIGA DA AINA?
?
NÃO, É DE OUTRA PESSOA.
ENFIM, EU NUNCA ESPERARIA VER AQUELES DOIS SAINDO DE UM MOTEL.
SEGUNDA A SEXTA 90 MIN 129 REAIS FINAL DE SEMANA 90 MIN 155 REAIS
EU NEM SABIA QUE AQUELES DOIS ESTAVAM NUMA RELAÇÃO SECRETA...
ACHO QUE NÓS ESTAMOS ENTENDENDO ALGO ERRADO.
VOCÊ VIU COM SEUS PRÓPRIOS OLHOS, E AINDA ACHA QUE É UM MAL-ENTENDIDO?
Que outra prova você precisa?
É SÓ-
QUE ESTAMOS FALANDO DA AINA E DO IMAMURA-KUN.
AGORA QUE VOCÊ FALOU ASSIM, FICOU BEM MAIS CONVINCENTE.
ENTÃO, TUDO O QUE PRECISAMOS FAZER É PRESSIONÁ-LOS PELA RESPOSTA E DESCOBRIR A VERDADE.
PRESSIONÁ-LOS?


MORDE
EU PRECISO CONFIR-MAR SE O KOUHEI DEIXOU DE SER UM MENINO E DEU O PRIMEIRO PASSO PARA SE TORNAR UM HOMEM DE VERDADE!
É NISSO QUE VOCÊ ESTÁ IN-TERES-SADO?

DESLIZA
NÓS NEM SABEMOS PRA ONDE ELES FO-RAM.

BOM DIA.
BOM...
DIA...

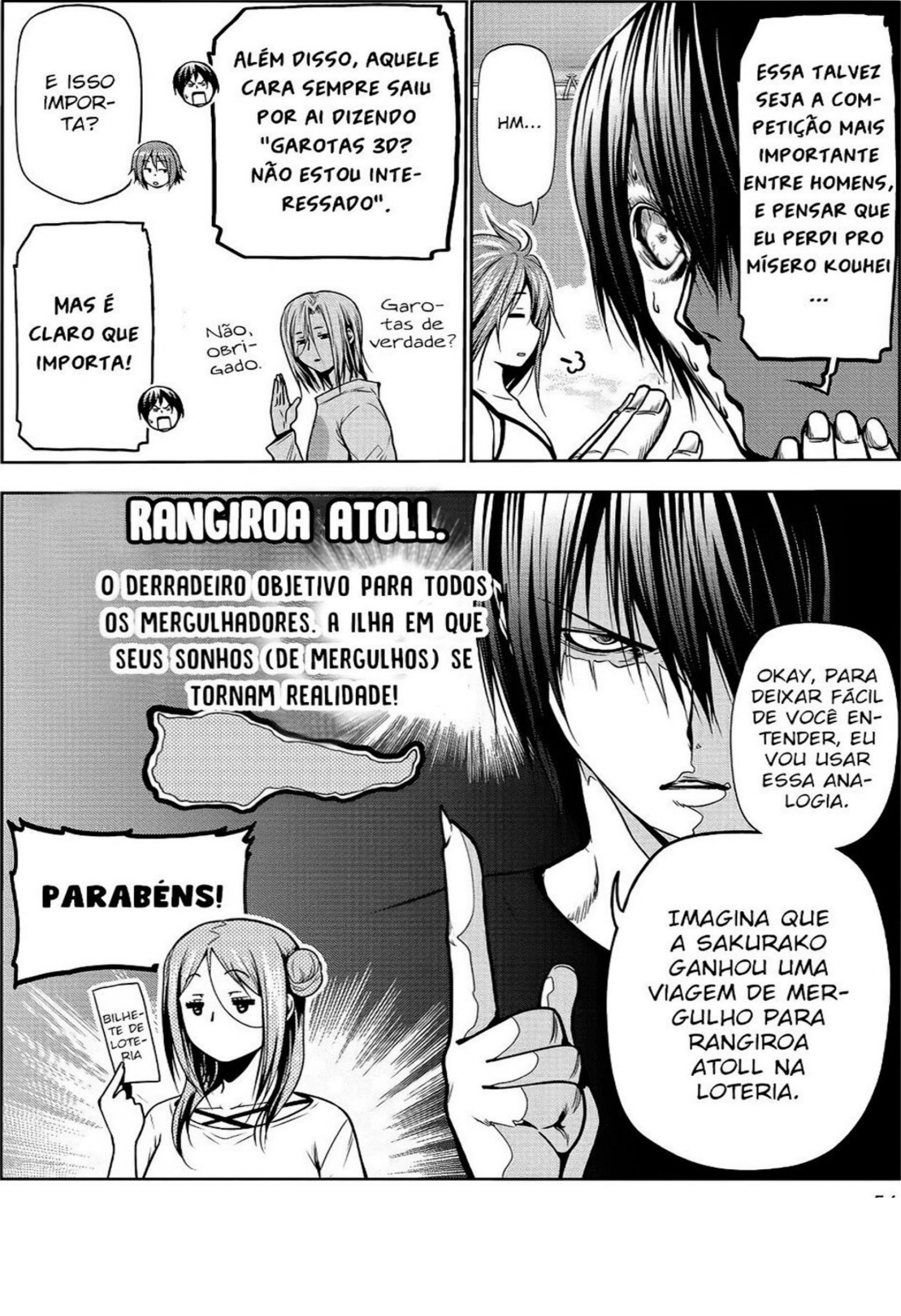
MASSA TE ENCONTRAR AQUI PERUA.
QUEM É PERUA? MEU NOME É YURIKA MURANAKA.
SENHORITA YOSHIWARA AINA E SENHOR IMAMURA KOUHEI, POR FAVOR VENHAM ATÉ O BALCÃO.
EU NÃO CONSIGO MAIS DISFARÇAR DEPOIS DESSA!
哇啊啊
YO, KOUHEI.
...
VOCÊ TEM CERTEZA QUE QUER CANCELAR A SUA VIAGEM DE MERGULHO?
SIM
MEU PARCEIRO NÃO ESTÁ SE SENTINDO BEM, ENTÃO...
...KITAHARA.
VOCÊ PARECE ACABADO EM.
É POR AÍ MESMO.
O QUE VOCÊ FEZ PRA FICAR TÃO CANSADO ASSIM?
O QUE EU FIZ...?

VOCÊ NÃO VAI ENTENDER MESMO SE EU TE CONTAR.
!?
Não, pera a
O QUE É QUE EU NÃO VOU ENTENDER?
EU REALMENTE TENHO QUE SOLETRAR PRA VOCÊ?
... OS LENÇÓIS ESTAVAM TÃO MOLHADOS, QUE EU PENSEI QUE IA AFOGAR NO SECO!
SNIF
U-U-U
MOLHADO
!?
!?
N-
N-N-NÃO ME DIGA QUE VOCÊ?!
PARA DE LATIR NA MINHA ORELHA, VAI ME DAR UMA DOR DE CABEÇA.

CAI FORA.
ES-ESPERA AÍ, DEIXA EU TE PERGUNTAR MAIS UMA COISA.
KOUHEI,
VOCÊ-
VOCÊ FEZ AQUILO?
"SE EU FIZ?"
É ISSO QUE VOCÊ QUER SABER?
SIM.

VOCÊ ESTÁ INTERES-SADO EM ALGO TÃO TRIVIAL, EU MEIO QUE INVEJO A SUA INO-CÊNCIA.
TREME
TREME
QUÊ-
É O QUE VOCÊ OUVIU KITAHA-RA.
POR FAVOR NUNCA MAIS ME PERGUNTE ALGO TÃO IN-FANTIL E DE BAIXO CALÃO COMO ISSO DE NOVO.
VEIA ES-TOU-RAN-DO

SFX: VRUUUUUM


ESSA TALVEZ SEJA A COMPETIÇÃO MAIS IMPORTANTE ENTRE HOMENS, E PENSAR QUE EU PERDI PRO MÍSERO KOUHEI ...
HM...
ALÉM DISSO, AQUELE CARA SEMPRE SAIU POR AI DIZENDO "GAROTAS 3D? NÃO ESTOU INTERESSADO".
E ISSO IMPORTA?
MAS É CLARO QUE IMPORTA!
Garotas de verdade?
Não, obrigado.
OKAY, PARA DEIXAR FÁCIL DE VOCÊ ENTENDER, EU VOU USAR ESSA ANALOGIA.
IMAGINA QUE A SAKURAKO GANHOU UMA VIAGEM DE MERGULHO PARA RANGIROA ATOLL NA LOTERIA.
RANGIROA ATOLL.
O DERRADEIRO OBJETIVO PARA TODOS OS MERGULHADORES. A ILHA EM QUE SEUS SONHOS (DE MERGULHOS) SE TORNAM REALIDADE!
PARABÉNS!
BILHETE DE LOTERIA

UMA VIAGEM DE MERGU-LHO? MAS EU GOSTO DE FAZER COMPRAS.
Joga fora
Não quero isso.
COMO VOCÊ SE SENTIRA SOBRE ISSO?
......
TREME
ゴゴゴ
IM-PER-DO-ÁVEL.
Ah que droga!
EU TÔ MUITO PUTO!
ENTEN-DI.
EU VOU PRO LADO OPOSTO PRA TE DAR ES-PAÇO.
ISSO, É ESSE O SENTI-MENTO.
VOCÊ AINDA ESTÁ IRRITA-DO?
Hm? Quê?
SIM, E? ALGUMA COISA ERRADA COM IS-SO?
NÃO, NADA.

"PUTO" EM, ACHEI QUE ELE SÓ "NÃO ESTARIA FELIZ" SOBRE ISSO.
É ISSO AÍ PESSOAL, NÓS VAMOS NOS REUNIR ABAIXO DO BUOY.
OKAY.
NÓS DEVERÍAMOS IR TAMBÉM.
EU SEI EU SEI.
IORI.

POR AGORA, ESQUEÇA O QUE TE AFLIGE E MERGULHE.
EU VOU NA FRENTE.
カポッ

ES-
QUECER
AQUILO
É...
BOM, É UMA
RARA VIAGEM
A OKINAWA,
ENTÃO EU DE-
VERIA FAZER
ISSO MESMO.

ALÉM DISSO,
DA ÚLTIMA VEZ, EU SÓ CONSEGUI VER ISSO AQUI DE CIMA,

ENTÃO DESSA VEZ-
?

CHISA!
SUSTO

O QUE FOI?
DEIXA EU VER TAMBÉM!
Você está vendo as fotos de hoje não é?
É incrível que tenhamos ficado tão perto das tartarugas!
ESTÁ MELHOR AGORA?
AH, SIM.
DEPOIS QUE EU ENTREI NA ÁGUA,
EU PENSEI QUE ESTAVA PRESTES A VER O QUE EU NÃO CONSEGUI ANTES, E ISSO ME ACALMOU.

E ESSE SENTIMENTO RUIM DESAPARECEU SEM DEIXAR NADA PRA TRÁS!
ENTÃO VOCÊ NÃO ESTÁ MAIS INTERESSADO NO QUE ACONTECEU COM AQUELES DOIS?
オオオ
ESSE É OUTRO ASSUNTO COMPLETAMENTE DIFERENTE!
SFX: VRUUUUM

EM OUTRAS PALAVRAS-
DEPOIS QUE VOCÊ DESCOBRIU QUE NÓS ÍAMOS PARA OKINAWA, VOCÊ FICOU COM INVEJA-
E CORREU ATÉ AQUI, MAS NÃO ACHOU UM LUGAR PRA FICAR,
ENTÃO NÃO TIVEMOS OUTRA OPÇÃO ALÉM DE PASSAR À NOITE NAQUELE LUGAR!
MAS ENTÃO, POR QUE AQUELE CARA ESTÁ NESSE ESTADO?
ELE ACABOU DE DESCOBRIR SOBRE O CASAMENTO DA MIZUKI-SAN E FICOU DESENCORAJADO.
Não tem nada a ver comigo.
ENTENDI.
Ele parece bem próximo da morte em.

ENTÃO FOI ISSO QUE ACONTECEU...
EU ACHEI QUE SERIA ALGO ASSIM MESMO.
ENTÃO O MAL-ENTENDIDO ESTÁ ESCLARECIDO, CERTO?
BOM, É O KOUHEI E DA PERUA QUE ESTAMOS FALANDO, ENTÃO NENHUMA SURPRESA AQUI.
O QUE ISSO DEVERIA SIGNIFICAR?
DE UM JEITO, ISSO MOSTRA O QUÃO FUNDO É A CONFIANÇA ENTRE VOCÊS DOIS EM?
SE É ESSE O CASO,
ENTÃO MINHA PERGUNTA FOI RESPONDIDA.
EH, KOUHEI ESTÁ ASSIM PORQUE ELE PERDEU SUA NUTRIÇÃO ESPIRITUAL.
E não sua virgindade.
NÓS DEVERÍAMOS FAZER ALGO SOBRE ISSO, OU VOCÊ VAI PERDER O MERGULHO DE AMANHÃ.

Ei
KOUHEI, QUER UMA CERVEJA?
VOCÊ CONSEGUE BEBER ASSIM?
TALVEZ ALGO MAIS LEVE?
Eh.. como posso dizer isso...
VOCÊ TALVEZ NÃO ESTEJA NO CLIMA PRA BEBER AGORA, MAS BEBER TALVEZ TE AJUDE A SUPERAR A DEPRESSÃO...
......
GULP
GULP
VIRA
GULP
HM?
KOUHEI?!
HAAAH
TÃO TRISTE...
EU ESTOU TÃO TRISTE QUE A MINHA CABEÇA ESTÁ PRESTES A SE PARTIR EM DUAS ...

MAS! COMO UM FÃ DE VERDADE! DO FUNDO DO MEU CORAÇÃO, EU DESEJO QUE ELA SEJA MUITO FELIZ!
ESSE É O ESPÍ-RITO!
BEM DITO KOUHEI!
VOCÊ RE-ALMENTE É UM FÃ EXEM-PLAR!
PALMAS
QUE LEGAL DA SUA PARTE DIZER ESSAS COISAS.
PALMAS
OBRI-GADO PES-SOAL.
Sniff
VAMOS BRIN-DAR ENTÃO.
VAMOS LÁ!
UHUM.

POR OUTRA NOITE EM OKINAWA!
POR OUTRO MERGULHO EM OKI-NAWA!
VAMOS FAZER BOAS ME-MÓRIAS!
PELA FELICI-DADE ETERNA DA KAYA-SAMA!

UM BRIN-
KITA-HARA!
DE?

HAH
EU FINAL-
MENTE TE
ENCON-
TREI.
SAKU-
RAKO..?
!?
!!?
?
VOCÊ
TAMBÉM
VEIO A-
QUI?
ANDA
ANDA
ANDA
MAS
POR
QUÊ-
AGARRA

——!?
MHUAW
BALANÇA
BALANÇA
BALANÇA
BALANÇA

GRAND BLUE
CONTINUA...